

FS 70

**STIHL**



2 - 35	Gebrauchsanleitung
35 - 71	Notice d'emploi
71 - 106	Handleiding
106 - 139	Istruzioni d'uso



of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 en Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd:

EN ISO 11806-1, EN 55012, EN 61000-6-1

Voor het bepalen van het gemeten en het gegarandeerde geluidsvermogeniveau werd gehandeld volgens de Britse richtlijn Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 of met gebruikmaking van norm ISO 10884.

### Gemeten geluidsvermogeniveau

107 dB(A)

### Gegarandeerd geluidsvermogeniveau

109 dB(A)

Bewaren van technische documentatie:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Het productiejaar en het machinenummer staan vermeld op het apparaat.

Waiblingen, 1-8-2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

**UK  
CA**

## 31 Adressen

www.stihl.com

## Indice

1	Per queste Istruzioni d'uso.....	106
2	Avvertenze di sicurezza e tecnica operativa .....	107
3	Combinazioni ammesse fra attrezzo di taglio, riparo, impugnatura, tracolla .....	115
4	Montaggio dell'impugnatura a manubrio.....	116
5	Montaggio dell'impugnatura circolare.....	117

6	Montaggio dell'occhiello di trasporto.....	119
7	Montaggio dei dispositivi di protezione...	119
8	Montaggio dell'attrezzo di taglio.....	120
9	Carburante.....	123
10	Rifornimento del carburante.....	124
11	Addossamento della tracolla .....	125
12	Bilanciamento dell'apparecchiatura.....	126
13	Avviamento/arresto del motore.....	127
14	Trasporto dell'apparecchiatura.....	129
15	Istruzioni operative.....	130
16	Pulizia del filtro.....	130
17	Impostazione del carburatore.....	131
18	Candela.....	131
19	Comportamento del motore in marcia.....	132
20	Conservazione dell'apparecchiatura.....	132
21	Affilatura degli attrezzi di taglio metallici.	132
22	Manutenzione della testa falciante.....	132
23	Istruzioni di manutenzione e cura.....	134
24	Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni .....	135
25	Componenti principali.....	136
26	Dati tecnici.....	136
27	Avvertenze per la riparazione.....	137
28	Smaltimento.....	138
29	Dichiarazione di conformità UE.....	138
30	Dichiarazione di conformità UKCA.....	138
31	Indirizzi.....	139

## 1 Per queste Istruzioni d'uso

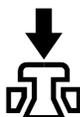
### 1.1 Pittogrammi

I pittogrammi applicati sull'apparecchiatura sono spiegati in queste Istruzioni d'uso.

Secondo il modello e la dotazione, l'apparecchiatura può essere provvista dei seguenti pittogrammi.



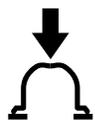
Serbatoio carburante; miscela di carburante composta da benzina e olio motore



Azionare la valvola di decompressione



Pompa carburante manuale



Azionare la pompa carburante manuale



Tubetto di grasso



Direzione aria di aspirazione: esercizio estivo



Direzione aria di aspirazione: esercizio invernale



Riscaldamento impugnatura

## 1.2 Identificazione di sezioni di testo



### AVVERTENZA

Avviso di pericolo d'infortunio e di lesioni per persone nonché di gravi danni materiali.

### AVVISO

Avviso di pericolo di danneggiamento dell'apparecchiatura o di singoli componenti.

## 1.3 Sviluppo tecnico continuo

STIHL sottopone tutte le macchine e le apparecchiature a un continuo sviluppo; dobbiamo quindi riservarci modifiche di fornitura per quanto riguarda forma, tecnica e dotazione.

Non potranno perciò derivare diritti dai dati e dalle illustrazioni di queste Istruzioni d'uso.

## 2 Avvertenze di sicurezza e tecnica operativa



Il lavoro con questa apparecchiatura richiede misure di sicurezza particolari perché si svolge ad un regime molto alto dell'attrezzo di taglio.



Non mettere in funzione per la prima volta il dispositivo senza avere letto attentamente e per intero le Istruzioni d'uso; queste vanno conservate con cura per la successiva consultazione. L'inosservanza delle istruzioni d'uso può comportare rischi mortali.

Rispettare le avvertenze di sicurezza specifiche per Paese, stabilite ad es. da sindacati, casse di previdenza, ispettorato del lavoro e altre autorità.

Per chi lavora per la prima volta con l'apparecchiatura: farsi istruire dal venditore o da un altro esperto sull'uso sicuro oppure partecipare a un corso di addestramento.

L'uso dell'apparecchiatura non è consentito ai minorenni – eccetto i giovani oltre i 16 anni addestrati sotto vigilanza.

Tenere lontani bambini, curiosi e animali.

Se non si usa l'apparecchiatura a motore, riporla in modo che nessuno venga esposto a pericoli. Metterla al sicuro dall'uso non autorizzato.

L'utente è responsabile per gli incidenti o i rischi nei confronti di altre persone o di altre proprietà.

Affidare o prestare l'apparecchiatura solo a persone che conoscono e sanno maneggiare questo modello, dando loro sempre anche le istruzioni d'uso.

L'impiego di apparecchiature a motore che producono rumore può essere limitato in certe fasce orarie da disposizioni nazionali o locali.

Chi lavora con l'apparecchiatura a motore deve essere riposato, in buona salute e in buone condizioni psicofisiche.

Chi, per motivi di salute, non deve affaticarsi, deve chiedere al proprio medico se gli è consentito di lavorare con un'apparecchiatura a motore.

Solo per portatori di pacemaker: l'impianto di accensione di questa apparecchiatura emette un campo elettromagnetico molto esiguo. Non è possibile escludere del tutto un'interferenza con alcuni tipi di pacemaker. Per evitare rischi sanitari, STIHL consiglia di consultare il medico curante e il costruttore del pacemaker.

Non si deve usare l'apparecchiatura a motore dopo avere assunto bevande alcoliche, medicine che pregiudicano la prontezza di riflessi, o droghe.

Usare l'apparecchiatura – secondo gli attrezzi di taglio coordinati – solo per falciare erba e per tagliare vegetazione infestante, cespugli, sterpaglia, sottobosco, alberelli o simili.

Non è consentito usare l'apparecchiatura per altri scopi – **pericolo d'infortunio!**

Montare solo attrezzi di taglio o accessori ammessi da STIHL per questa apparecchiatura, o particolari tecnicamente equivalenti. Per ulteriori chiarimenti a questo proposito, rivolgersi a un rivenditore specializzato. Usare solo attrezzi o accessori di alta qualità. Diversamente ci può essere il pericolo di infortuni o di danni all'apparecchiatura.

STIHL raccomanda di usare attrezzi e accessori originali STIHL, in quanto hanno caratteristiche ottimali per l'uso in combinazione con il prodotto e rispondono alle esigenze dell'utente.

Non alterare l'apparecchiatura – si rischia di comprometterne la sicurezza. STIHL declina ogni responsabilità per i danni a persone e cose

derivanti dall'uso di componenti applicati non consentiti.

Il riparo dell'apparecchiatura non può proteggere l'utente da tutti gli oggetti (sassi, vetri, filo metallico, ecc.) proiettati intorno dall'attrezzo di taglio. Questi possono rimbalzare da qualche parte e colpire l'utente stesso.

Per la pulizia dell'apparecchiatura, non utilizzare idropultrici. Il getto d'acqua violento può danneggiare i componenti dell'apparecchiatura.

## 2.1 Abbigliamento ed equipaggiamento

Indossare l'abbigliamento e l'equipaggiamento prescritti.



L'abbigliamento deve essere adatto al lavoro e non d'impaccio. Abito aderente; la tuta, non il camice.

Non portare abiti che possano impigliarsi nel legno, nella sterpaglia o nelle parti in moto dell'apparecchiatura. Non indossare sciarpe, cravatte o gioielli. Legare i capelli lunghi in modo che rimangano al di sopra delle spalle.



Calzare stivali di protezione con suola antiscivolo e punta di acciaio.

Solo impiegando le teste falcianti sono ammesse, in alternativa, scarpe robuste con suola aderente e antiscivolo.



### AVVERTENZA



Per ridurre il pericolo di lesioni agli occhi, indossare occhiali di protezione ben aderenti secondo la norma EN 166. Badare alla corretta posizione degli occhiali di protezione.

Portare la visiera e badare alla corretta posizione. La visiera non è una protezione sufficiente per gli occhi.

Indossare una protezione acustica "personale" – per es. le capsule auricolari.

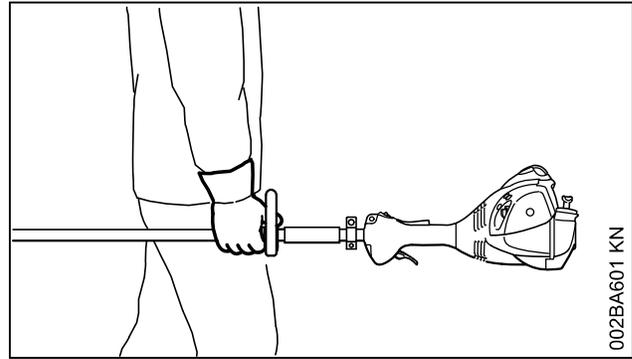
Portare il casco di protezione nei lavori di diradamento, nella sterpaglia alta e in luoghi con pericolo di caduta di oggetti.



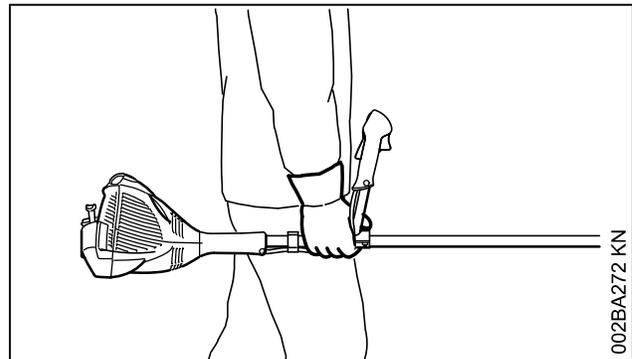
Calzare guanti da lavoro robusti di materiale resistente (ad es. di pelle).

STIHL offre un'ampia gamma di dispositivi di protezione individuale.

## 2.2 Trasporto dell'apparecchiatura a motore



002BA601 KN



002BA272 KN

Spegnere sempre il motore.

Portare l'apparecchiatura sospesa alla tracolla o bilanciata per lo stelo.

Durante il trasporto, anche se breve, proteggere da contatti l'attrezzo di taglio metallico con un apposito riparo. Ved. anche "Montaggio del riparo".



Non toccare parti di macchina roventi né il riduttore – **pericolo di ustioni!**

Su automezzi: assicurare l'apparecchiatura contro il ribaltamento, il danneggiamento e la fuoriuscita di carburante.

## 2.3 Rifornimento



**La benzina s'infiama con estrema facilità** – stare lontani dalle fiamme libere – non spandere carburante – non fumare.

Prima del rifornimento arrestare il motore.

Non fare rifornimento finché il motore è ancora caldo – il carburante potrebbe fuoriuscire – **Pericolo d'incendio!**

Aprire con prudenza il tappo del serbatoio per eliminare gradualmente la sovrappressione ed evitare schizzi di carburante.

Fare rifornimento soltanto in luoghi ben aerati. In caso di versamento di carburante, pulire immediatamente l'apparecchiatura – non macchiare di carburante i vestiti e, nel caso, cambiarli immediatamente.



Dopo il rifornimento serrare il più possibile il tappo del serbatoio.

Così si riduce il pericolo che il tappo, per le vibrazioni del motore, possa allentarsi, lasciando uscire il carburante.

Fare attenzione ai difetti di tenuta – Non avviare il motore se fuoriesce carburante – **pericolo mortale per ustioni!**

## 2.4 Prima di iniziare

Accertarsi delle condizioni di funzionamento sicuro dell'apparecchiatura – attenersi ai relativi capitoli delle Istruzioni per l'uso:

- Verificare la tenuta del sistema del carburante, soprattutto i componenti visibili, ad es. tappo del serbatoio, raccordi tra flessibili, pompa carburante manuale (solo per apparecchiature a motore con pompa carburante manuale). In caso di mancata tenuta o di danneggiamento, non avviare il motore – **pericolo d'incendio!** Prima di mettere in funzione l'apparecchiatura, farla riparare dal rivenditore.
- Deve essere ammessa la combinazione di attrezzo di taglio, riparo, impugnatura e tracolla; tutti i particolari devono essere montati correttamente.
- Il pulsante Stop/cursore marcia-arresto deve poter essere azionato facilmente.
- La leva della valvola di avviamento, il bloccaggio del grilletto e il grilletto devono essere scorrevoli: il grilletto deve scattare indietro automaticamente nella posizione del minimo. Premendo contemporaneamente il bloccaggio grilletto e il grilletto, la leva della farfalla di avviamento deve scattare indietro dalle posizioni  e  nella posizione di esercizio I
- Controllare la sede della spina del cavo di accensione – se non correttamente inserita, può produrre scintille, che potrebbero incendiare la miscela carburante-aria che fuoriesce – **Pericolo d'incendio!**
- Attrezzo di taglio o attrezzo di applicazione: montaggio corretto, accoppiamento fisso e in perfette condizioni
- Controllare che i dispositivi di protezione (per es. il riparo per l'attrezzo di taglio, il piattello girevole) non siano danneggiati o consu-

- Sostituire i particolari danneggiati. Non usare l'apparecchiatura con riparo danneggiato o con piattello girevole consumato (se scritta e frecce non sono più leggibili)
- Non eseguire modifiche ai dispositivi di comando e di sicurezza.
- Le impugnature devono essere pulite e asciutte, senza olio né sporcizia – per una guida sicura dell'apparecchiatura a motore
- Regolare la tracolla e le impugnature secondo la propria corporatura – cap. Per questo seguire i capitoli "Come indossare la tracolla" e "Bilanciamento dell'apparecchiatura".

L'apparecchiatura a motore deve funzionare solo in condizioni di sicurezza – **pericolo d'infortunio!**

Per le emergenze nel caso si indossino tracolle: Esercitarsi nello scaricare rapidamente l'apparecchiatura. Durante l'esercizio non gettare l'apparecchiatura a terra, per evitare di danneggiarla.

## 2.5 Avviare il motore

Ad almeno 3 metri dal luogo di rifornimento – non in ambiente chiuso.

Avviare solo su un fondo piano, assumere una posizione stabile e sicura, tenere saldamente l'apparecchiatura – l'attrezzo non deve toccare oggetti né il terreno, perché potrebbe essere trascinato all'avviamento del motore.

L'apparecchiatura è manovrata da una sola persona – nel raggio di 15 m non devono trovarsi altri – neppure durante l'avviamento – **pericolo di lesioni** per oggetti proiettati intorno!



Evitare il contatto con l'attrezzo – **pericolo di lesioni!**



Non avviare il motore "a mano libera", ma come descritto nelle istruzioni per l'uso. Dopo il rilascio del grilletto l'attrezzo di taglio gira ancora per breve tempo – **effetto d'inerzia!**

Controllare il minimo: con grilletto rilasciato l'attrezzo di taglio deve stare fermo.

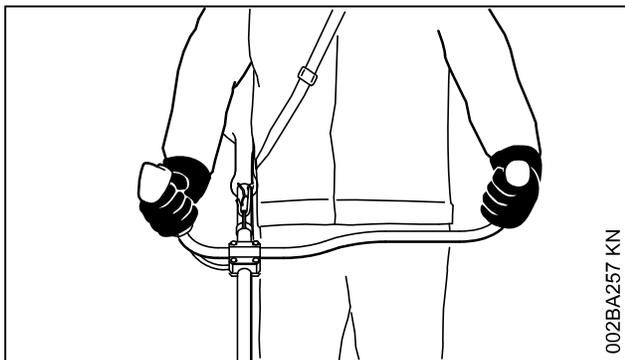
Materiali facilmente infiammabili (ad es. trucioli di legno, corteccia, erba secca, carburante) lontani dalla corrente di scarico e dalla superficie rovente dei silenziatori – **Pericolo d'incendio!**

## 2.6 Tenuta e guida dell'apparecchiatura

Tenere saldamente l'apparecchiatura a motore sempre con entrambe le mani sulle impugnature.

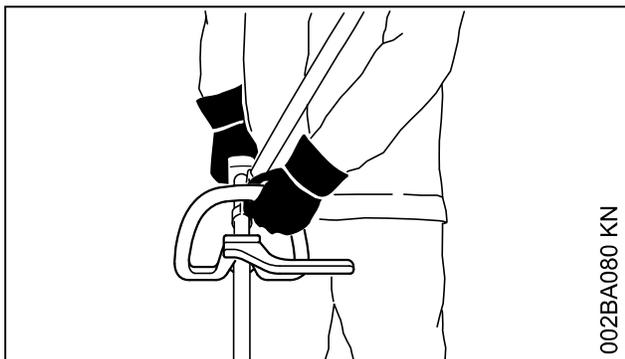
Assumere sempre una posizione stabile e sicura.

### 2.6.1 Sulle versioni con impugnatura a manubrio



Mano destra sull'impugnatura di comando, mano sinistra sul manico tubolare.

### 2.6.2 Sulle versioni con impugnatura circolare

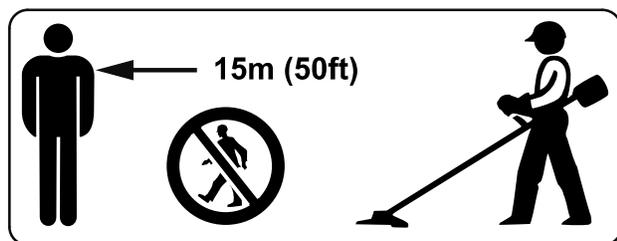


Mano sinistra sull'impugnatura circolare, mano destra su quella di comando – anche per i mancini.

## 2.7 Durante il lavoro

Assumere sempre una posizione stabile e sicura.

In caso di pericolo imminente o di emergenza, spegnere subito il motore – spostare il pulsante Stop/cursore marcia-arresto verso 0.



Entro un ampio raggio intorno al luogo d'impiego può crearsi il pericolo di lesioni causato da oggetti proiettati via, perciò nel raggio di 15 m non devono trovarsi altre persone. Mantenere questa distanza anche dalle cose (veicoli, vetri di

finestrini) – **pericolo di danneggiamento di beni materiali!** Anche alla distanza di oltre 15 m non si può escludere il pericolo.

Badare che il minimo sia regolare, perché l'attrezzo non giri più dopo avere rilasciato il grilletto.

Controllare periodicamente l'impostazione del minimo, eventualmente correggerla. Se tuttavia l'attrezzo è trascinato al minimo, affidare la riparazione al rivenditore. STIHL consiglia il rivenditore STIHL.

Attenzione in caso di terreno viscido, umidità, neve, sui pendii, su terreno accidentato ecc. – **pericolo di scivolare!**

Attenzione agli ostacoli: ceppi, radici – **pericolo d'inciampare!**

Lavorare solo in piedi sul terreno, mai in posizioni instabili né su una scala o da una piattaforma di sollevamento.

Portando protezioni auricolari è necessaria maggiore attenzione e prudenza, perché la percezione dei suoni di allarme (grida, fischi, ecc.) è ridotta.

Fare pause a tempo debito per prevenire stanchezza e spossatezza – **pericolo d'infortunio!**

Lavorare con calma e concentrazione, solo con buone condizioni di luminosità e visibilità. Lavorare con prudenza, evitando di mettere in pericolo altre persone.



L'apparecchiatura a motore emette gas di scarico velenosi, quando il motore è in funzione. Questi gas potrebbero essere inodori e invisibili o contenere idrocarburi e benzolo non combustibili. Non lavorare mai con l'apparecchiatura in locali chiusi o male aerati – neppure con macchine catalizzate.

per i lavori in fosse, avvallamenti o spazi ristretti, assicurare sempre un ricambio d'aria adeguato – **pericolo di morte per avvelenamento!**

In caso di nausea, emicrania, disturbi della vista, (ad es. riduzione del campo visivo), disturbi dell'udito, capogiro, ridotta capacità di concentrazione, interrompere immediatamente il lavoro – questi sintomi possono essere provocati anche da un'eccessiva concentrazione di gas di scarico – **Pericolo d'incidente!**

Mantenere bassi i livelli di rumore e di gas di scarico dell'apparecchiatura a motore – non

lasciare acceso inutilmente il motore, accelerare solo per il lavoro.

**Non fumare** durante l'uso dell'apparecchiatura e nelle sue immediate vicinanze – **pericolo d'incendio!** Dal sistema di alimentazione possono svilupparsi vapori di benzina infiammabili.

Le polveri, i vapori e i fumi che si sviluppano durante il lavoro possono nuocere alla salute. In caso di notevole produzione di polvere o fumo, portare una maschera respiratoria.

Se l'apparecchiatura a motore ha subito sollecitazioni improprie (per es. conseguenze di urti o cadute), occorre assolutamente verificarne le condizioni di sicurezza prima di rimetterla in funzione – ved. anche "Prima dell'avviamento".

Controllare specialmente la tenuta del sistema di alimentazione carburante e l'efficienza dei dispositivi di sicurezza. Non continuare in nessun caso a usare apparecchiature prive di sicurezza funzionale. In caso di dubbi rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Non lavorare con la leva farfalla di avviamento in posizione di avviamento a caldo  – in questa posizione il regime del motore non può essere regolato.



Non lavorare mai senza il riparo adatto per l'apparecchiatura e per l'attrezzo di taglio – **pericolo di lesioni** per oggetti proiettati intorno!



Ispezionare il terreno: oggetti solidi – sassi, pezzi di metallo e simili possono essere proiettati intorno – anche oltre 15 m – **pericolo di lesioni!** – e possono danneggiare l'attrezzo di taglio e gli oggetti (ad es. veicoli che parcheggiano, finestrini) (danni materiali).



Lavorare con particolare prudenza su terreni con scarsa visibilità e con vegetazione fitta.

Falciando sterpaglia alta, sotto cespugli e siepi: altezza di lavoro con l'attrezzo di almeno 15 cm – non mettere in pericolo animali.

Prima di lasciare l'apparecchiatura: spegnere il motore.

Controllare periodicamente l'attrezzo di taglio a brevi intervalli e immediatamente in caso di alterazioni percettibili:

- Spegnere il motore, tenere saldamente l'apparecchiatura e lasciare fermare l'attrezzo di taglio
- Controllare le condizioni e l'accoppiamento fisso; attenzione alle incrinature
- Verificare l'affilatura

- sostituire subito gli attrezzi difettosi o senza filo, anche con incrinature minime

Pulire regolarmente la sede dell'attrezzo da erba e sterpaglia – disintasare la zona dell'attrezzo o del riparo.

Per sostituire l'attrezzo, spegnere il motore – **pericolo di lesioni!**



Durante il funzionamento il riduttore si scalda. Non toccare il riduttore – **pericolo di ustioni!**

Se un attrezzo di taglio in rotazione urta un sasso o un altro corpo solido possono svilupparsi scintille, che, in determinate circostanze, possono incendiare materiali facilmente infiammabili. Sono facilmente infiammabili anche le piante e le sterpaglie secche, specialmente con tempo caldo e asciutto. Se vi è pericolo d'incendio, non usare gli attrezzi nelle vicinanze di materiali facilmente infiammabili o di piante e sterpaglie secche. Chiedere assolutamente alle autorità forestali se vi è pericolo d'incendio.

## 2.8 Impiego di teste falcianti

Completare il riparo dell'attrezzo di taglio con i componenti di applicazione indicati nelle Istruzioni d'uso.

Usare solo un riparo con coltello montato come prescritto, in modo che il filo venga accorciato alla lunghezza ammessa.

Per correggere la lunghezza del filo delle teste regolabili a mano, spegnere assolutamente il motore – **pericolo di lesioni!**

L'uso improprio con fili troppo lunghi riduce il regime di esercizio del motore. Questo, per lo slittamento continuo della frizione, causa il surriscaldamento e il danneggiamento di componenti funzionali importanti (per es. frizione, parti della carcassa di plastica) – per es. per l'attrezzo di taglio trascinato al minimo – **pericolo di lesioni!**

## 2.9 Uso di attrezzi di taglio metallici

STIHL consiglia di usare attrezzi di taglio metallici originali STIHL. Le loro caratteristiche sono perfettamente adatte all'apparecchiatura e conformi alle esigenze dell'utente.

Gli attrezzi di taglio metallici girano molto velocemente. Le forze così generate agiscono sull'apparecchiatura, sull'attrezzo stesso e sul materiale da tagliare.

Gli attrezzi di taglio metallici devono essere affilati periodicamente come prescritto.

Attrezzi di taglio metallici affilati in modo non uniforme producono uno squilibrio che può sollecitare gravemente l'apparecchiatura – **pericolo di rottura!**

I taglienti smussati o affilati in modo errato possono aumentare la sollecitazione esercitata sull'attrezzo – **pericolo di lesioni** per particolari incrinati o rotti!

Dopo ogni urto contro oggetti duri (per es. sassi, macigni, pezzi di metallo) controllare l'attrezzo metallico (per es. se è incrinato o deformato). Sbavature e altri accumuli visibili di materiale devono essere rimossi perché, proseguendo il lavoro, possono staccarsi in qualsiasi momento ed essere proiettati via – **pericolo di lesioni!**

Non continuare a usare né riparare attrezzi di taglio danneggiati o incrinati cercando di saldarli o di raddrizzarli – deformazione (squilibrio).

Si possono staccare particelle o frammenti e colpire violentemente l'operatore o terzi – **gravissime lesioni!**

Per ridurre i rischi di cui sopra durante l'uso di un attrezzo di taglio metallico, il diametro dell'attrezzo non deve essere mai troppo grande. Non deve essere troppo pesante. Deve essere realizzato in materiali di qualità sufficiente e avere una geometria adatta (forma, spessore).

Un attrezzo di taglio metallico non prodotto da STIHL non deve essere più pesante, più spesso, di forma diversa e di diametro maggiore di quello più grande omologato da STIHL per questa apparecchiatura – **pericolo di lesioni!**

## 2.10 Vibrazioni

Durante l'uso prolungato dell'apparecchiatura le vibrazioni possono causare disturbi circolatori nelle mani ("Malattia della mano bianca").

Non è possibile fissare una durata dell'impiego valida generalmente, perché essa dipende da diversi fattori.

La durata dell'impiego è prolungata da:

- riparo delle mani (guanti caldi)
- pause

La durata dell'impiego è ridotta da:

- particolare predisposizione personale a difetti di circolazione (sintomo: dita spesso fredde, formicolii)
- bassa temperatura esterna
- entità della forza di presa (una presa forte ostacola la circolazione del sangue)

Con un uso abituale e prolungato dell'apparecchiatura, e la frequente comparsa dei sintomi connessi (per es. formicolii) è raccomandabile una visita medica.

## 2.11 Manutenzione e riparazioni

Fare regolarmente la manutenzione dell'apparecchiatura. Eseguire solo le operazioni di manutenzione e di riparazione descritte nelle Istruzioni d'uso.

Per tutti gli altri interventi, rivolgersi ad un rivenditore.

STIHL raccomanda di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso un rivenditore STIHL.

Ai rivenditori STIHL vengono regolarmente messi a disposizione corsi di aggiornamento e informazioni tecniche.

Usare solo ricambi di prima qualità, diversamente può esservi il pericolo di infortuni o di danni all'apparecchiatura. Per informazioni in proposito rivolgersi ad un rivenditore.

STIHL raccomanda di usare ricambi originali STIHL; le loro caratteristiche sono perfettamente adatte all'apparecchiatura e soddisfano le esigenze dell'utente.

Per le operazioni di manutenzione, riparazione e pulizia **spegnere sempre il motore e staccare il raccordo candela – pericolo di lesioni** per l'avviamento accidentale del motore! – eccezione: regolazione del carburatore e del minimo.

Non mettere in funzione il motore con il dispositivo di avviamento se il raccordo candela è staccato o se la candela è svitata – **pericolo d'incendio** per scintille che escono dal cilindro!

Non fare la manutenzione o sistemare l'apparecchiatura vicino a fiamme libere – **pericolo d'incendio** per il carburante!

Controllare periodicamente la tenuta del tappo serbatoio.

Usare solo candele intatte autorizzate da STIHL – ved. „Dati tecnici“.

Controllare il cavo di accensione (isolamento perfetto, attacco solido)

Verificare che il silenziatore sia in perfette condizioni.

Non lavorare con silenziatore difettoso o assente – **pericolo d'incendio! – danni all'udito!**

Non toccare il silenziatore rovente – **pericolo di ustioni!**

## 2.12 Simboli sui dispositivi di protezione

Una **freccia** sul riparo degli attrezzi di taglio indica la loro direzione di rotazione.

Alcuni dei simboli seguenti si trovano sul lato esterno del riparo e segnalano la combinazione attrezzo / riparo ammessa.



Usare il riparo solo con le teste falcianti – non usare attrezzi di taglio metallici.



Non usare il riparo con coltelli da bosaglia e seghe circolari.

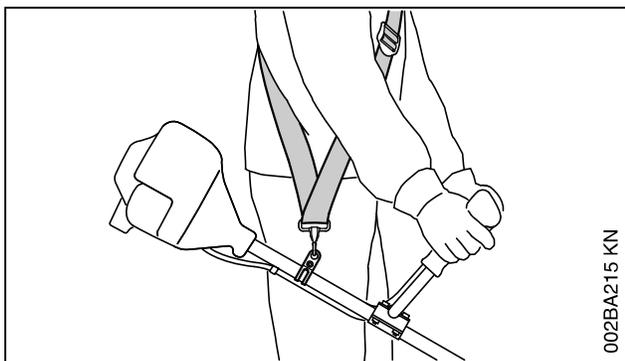


Non usare il riparo con teste falcianti.



Usare il riparo solo con lame tagliaerba.

## 2.13 Tracolla

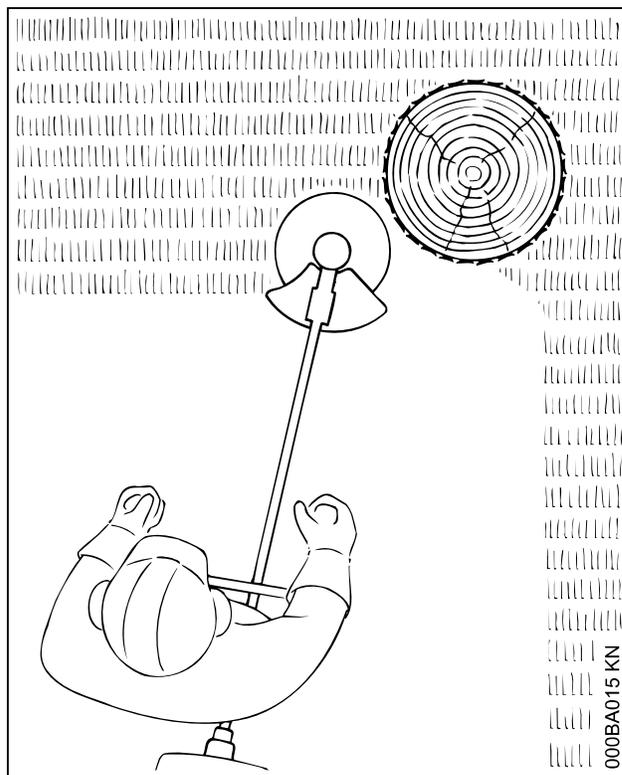


002BA215 KN

- Usare la tracolla
- agganciare l'apparecchiatura con il motore acceso.

Le **lame tagliaerba** devono essere usate insieme con una tracolla monospalla.

## 2.14 Testa falciante con filo



000BA015 KN

Per un taglio "morbido" – per tagliare in modo "pulito" anche bordi frastagliati intorno ad alberi, pali di recinzioni ecc. – minori lesioni della corteccia.

La fornitura della testa falciante comprende un foglietto illustrativo. Dotare la testa falciante di filo falciante solo secondo le indicazioni del foglietto illustrativo



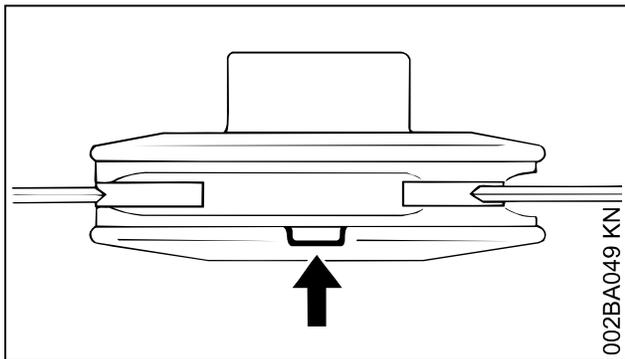
**AVVERTENZA**

Non sostituire il filo falciante con fili metallici o funi – **pericolo di lesioni!**

## 2.15 Testa falciante con lame di plastica –STIHL PolyCut

Per falciare bordi erbosi privi di vegetazione (senza pali, recinzioni, alberi e ostacoli simili).

**Attenzione ai riferimenti di usura!**



Appena uno dei riferimenti sulla testa PolyCut è sfondato in basso (freccia): non usare più la testa, ma sostituirla con una nuova! **Pericolo di lesioni** per pezzi di attrezzo proiettati intorno!

Seguire assolutamente le indicazioni per la manutenzione della testa PolyCut!

Al posto di lame di plastica, la testa falciante PolyCut può anche essere allestita con filo falciante.

La fornitura della testa falciante comprende foglietti illustrativi. Dotare la testa falciante di lame di plastica o filo falciante solo secondo le indicazioni dei foglietti illustrativi.

### AVVERTENZA

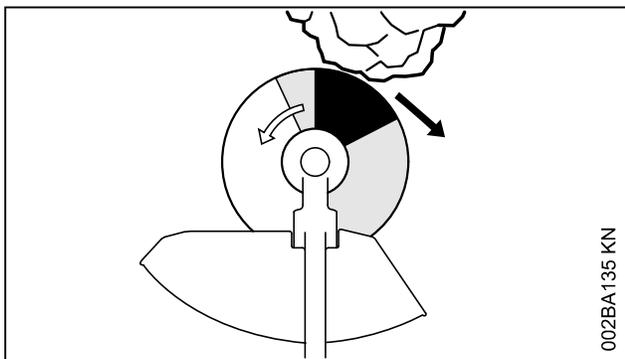
Non usare fili metallici o funi al posto del filo falciante – **pericolo di lesioni!**

## 2.16 Pericolo di rimbalzo con attrezzi di taglio metallici

### AVVERTENZA

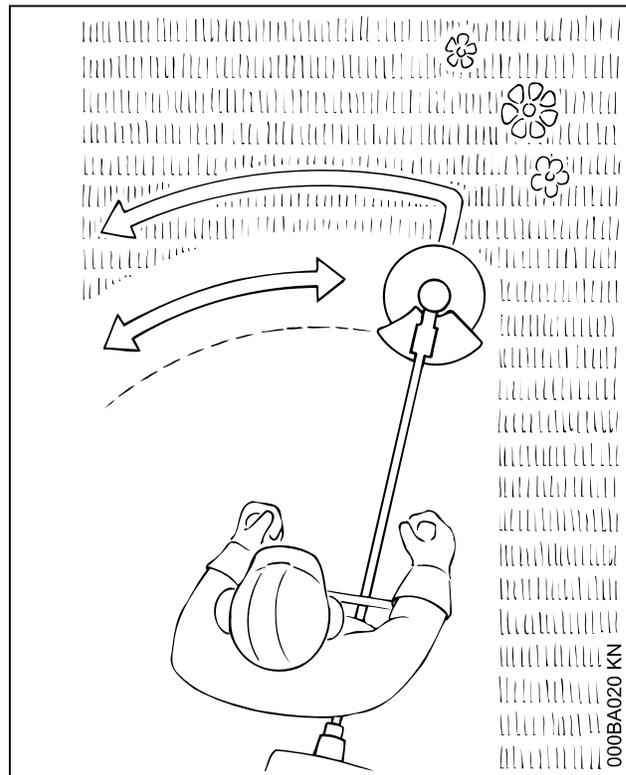


Impiegando attrezzi di taglio metallici vi è il pericolo di rimbalzo quando l'attrezzo incontra un ostacolo solido (tronco d'albero, ramo, ceppo, pietra o simili). In questo caso, l'apparecchiatura viene sbalzata indietro – in senso opposto alla direzione rotativa dell'attrezzo.



Esiste un maggiore pericolo di rimbalzo quando il settore nero dell'attrezzo incontra un ostacolo.

## 2.17 Lama tagliaerba



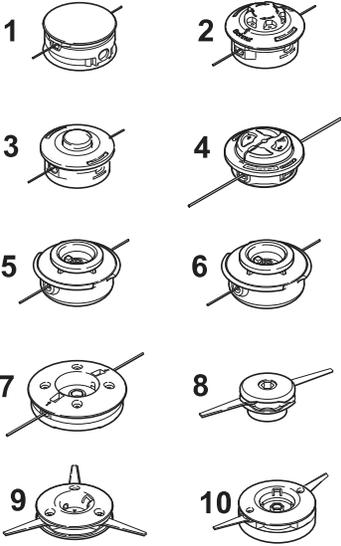
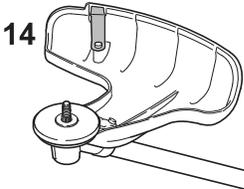
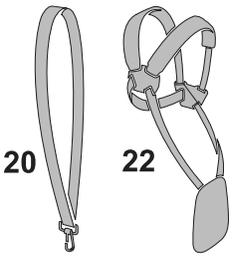
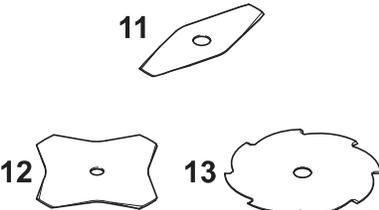
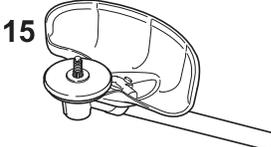
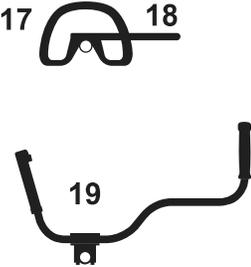
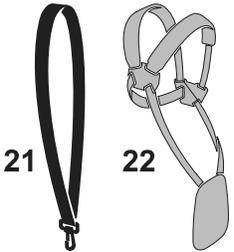
Solo per erbe ed erbacce – guidare l'apparecchio con movimento falciante.

### AVVERTENZA

L'uso improprio può danneggiare la lama – i pezzi proiettati via possono causare **pericolo di lesioni!**

In caso di evidente perdita del filo, affilare la lama secondo le prescrizioni.

### 3 Combinazioni ammesse fra attrezzo di taglio, riparo, impugnatura, tracolla

Attrezzo di taglio	Riparo	Impugnatura	Tracolla semplice
 <p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</p>	 <p>14</p>	 <p>16 17 18</p>	 <p>20 22</p>
 <p>11 12 13</p>	 <p>15</p>	 <p>17 18 19</p>	 <p>21 22</p>

#### 3.1 Combinazioni ammesse

Scegliere dalla tabella la combinazione giusta in funzione dell'attrezzo di taglio!



**AVVERTENZA**

Per motivi di sicurezza, si devono combinare solo attrezzi di taglio, versioni di ripari, di impugnature e di tracolle che si trovano all'interno di una casella della tabella. Non sono ammesse altre combinazioni – **pericolo d'infortunio!**

#### 3.2 Attrezzi di taglio

##### 3.2.1 Teste falcianti

- 1 STIHL SuperCut 20-2
- 2 STIHL AutoCut C 25-2
- 3 STIHL AutoCut 25-2 / AutoCut 27-2

- 4 STIHL AutoCut C 26-2

- 5 STIHL TrimCut 31-2

- 6 STIHL TrimCut 32-2

- 7 STIHL DuroCut 20-2

- 8 STIHL PolyCut 18-2

- 9 STIHL PolyCut 20-3

- 10 STIHL PolyCut 28-2

##### 3.2.2 Attrezzi di taglio metallici

- 11 Lama tagliaerba 230-2  
(Ø 230 mm)

- 12 Lama tagliaerba 230-4  
(Ø 230 mm)

- 13 Lama tagliaerba 230-8  
(Ø 230 mm)

**AVVERTENZA**

Non sono ammesse lame tagliaerba prodotte con materiali non metallici.

**3.3 Ripari**

14 Riparo con coltello per teste falcianti

15 Riparo per attrezzi di taglio metallici

**3.4 Impugnature**

16 Impugnatura circolare

17 Impugnatura circolare con

18 Staffa (limitatore di taglio)

19 Impugnatura a manubrio

**3.5 Tracolle**

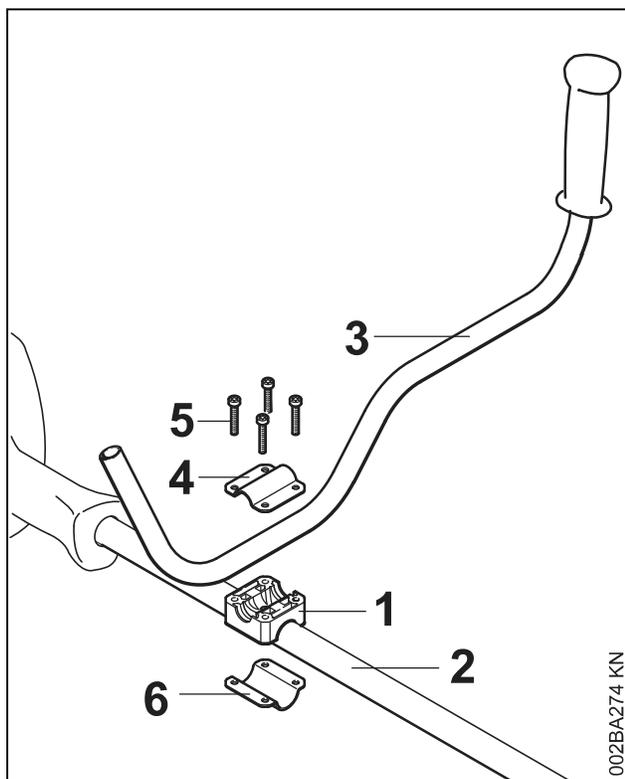
20 Si può usare la tracolla semplice

21 Si deve usare la tracolla semplice

22 Si può usare la tracolla doppia

**4 Montaggio dell'impugnatura a manubrio****4.1 Montaggio del manico tubolare**

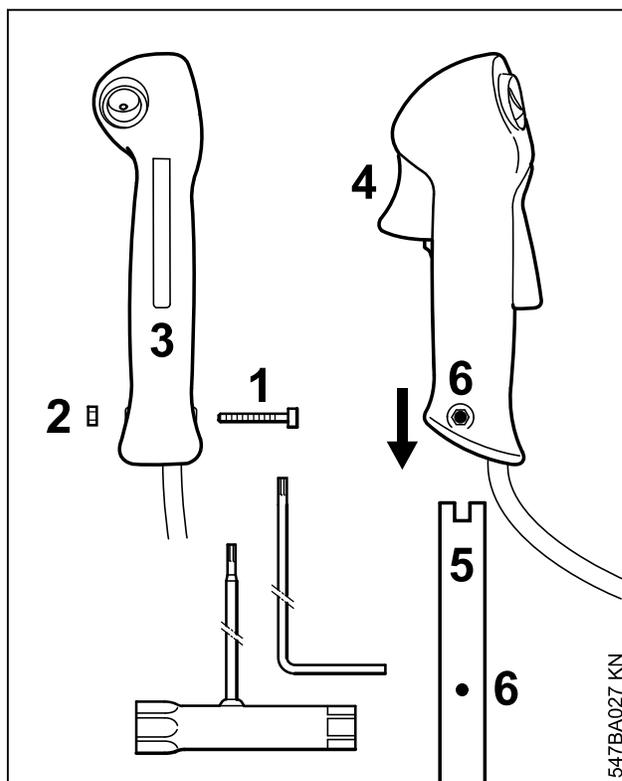
Premontare il manico tubolare sullo stelo alla distanza di circa 10 cm (4 in) davanti alla carcassa motore.



002BA274 KN

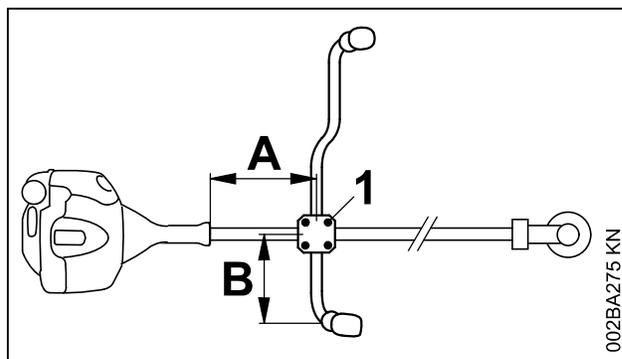
**4 Montaggio dell'impugnatura a manubrio**

- ▶ Piazzare il supporto del manico (1) sullo stelo (2)
- ▶ Sistemare il manico tubolare (3) nel supporto del manico
- ▶ Applicare la coppa di serraggio (4) sul supporto del manico, infilare le viti (5) nei fori delle parti e avvitare fino in fondo nella coppa (6) – stringere leggermente le viti

**4.2 Montaggio dell'impugnatura di comando**

547BA027 KN

- ▶ Svitare la vite (1) – il dado (2) permane nell'impugnatura di comando (3)
- ▶ Calzare l'impugnatura, con il grilletto (4) rivolto verso il riduttore, sull'estremità (5) del manico sino a fare coincidere i fori (6)
- ▶ Avvitare e stringere la vite (1)

**4.3 Centrare e fissare il manico tubolare**

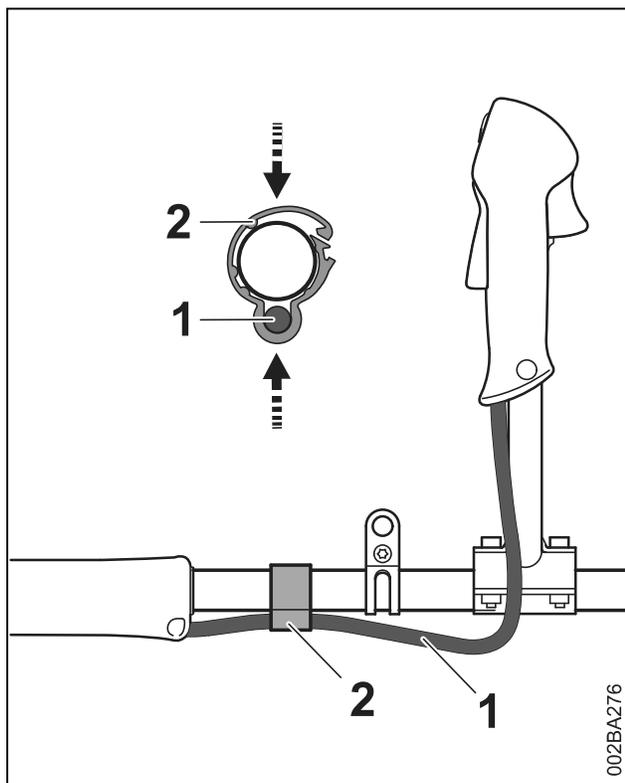
002BA275 KN

- ▶ Centrare il manico tubolare alla distanza (A) di circa 20 cm (8 in) e alla distanza (B) di circa 15 cm (6 in)
- ▶ Serrare a croce le viti (1)

#### 4.4 Fissare il tirante gas

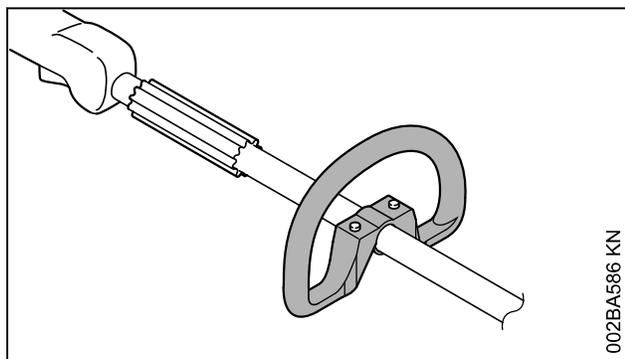
**AVVISO**

Non piegare il tirante gas né posarlo con raggi stretti – il grilletto deve essere scorrevole!



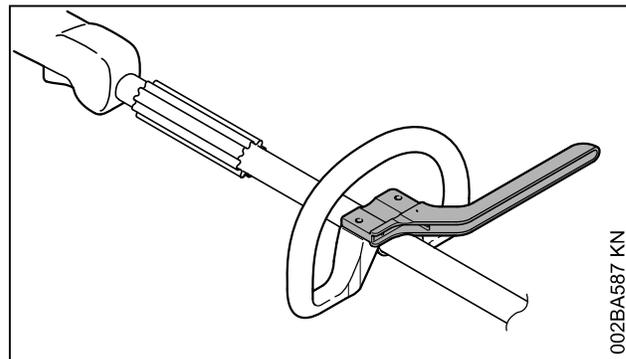
- ▶ Posizionare il supporto tirante gas (2) e il tirante gas (1) sullo stelo
- ▶ Premere insieme il supporto tirante gas (2). Il supporto tirante gas (2) scatta in posizione in modo udibile

### 5 Montaggio dell'impugnatura circolare



Alla consegna della nuova apparecchiatura l'impugnatura circolare è già montata.

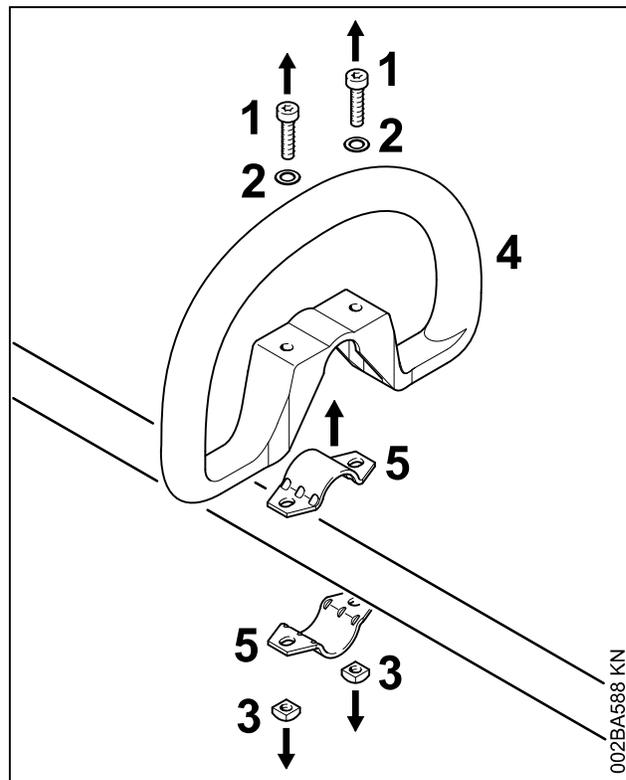
#### 5.1 Usare la staffa



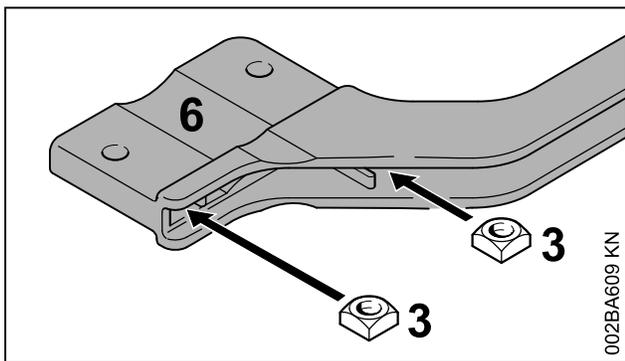
Secondo l'attrezzo di taglio usato – ved. "Combinazioni ammesse fra attrezzo di taglio, riparo, impugnatura e tracolla" – l'impugnatura circolare deve essere munita di una staffa che serve da limitatore del passo.

La staffa è compresa nella fornitura dell'apparecchiatura o è disponibile come accessorio a richiesta.

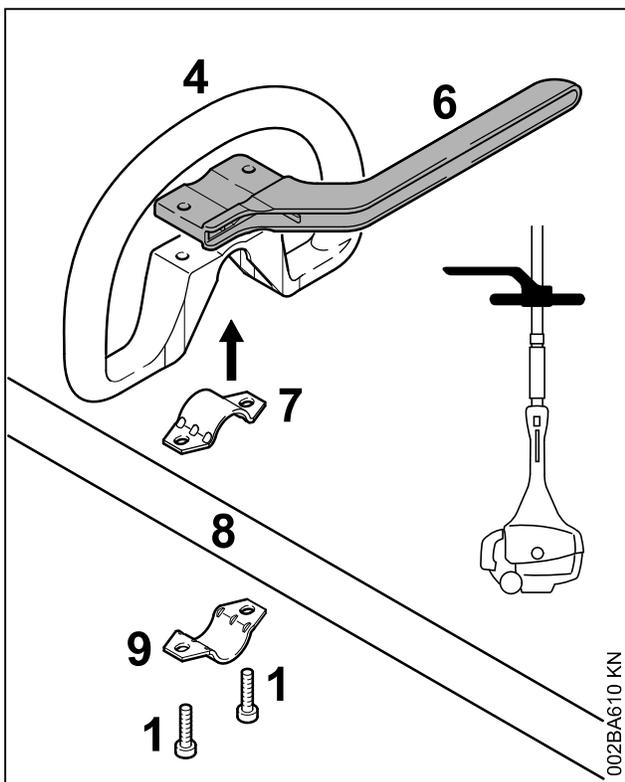
#### 5.2 Fissare la staffa



- ▶ Svitare le viti (1) e toglierli unitamente alle rondelle (2) ed i dadi (3)
- ▶ Togliere l'impugnatura circolare (4) e le fascette (5)



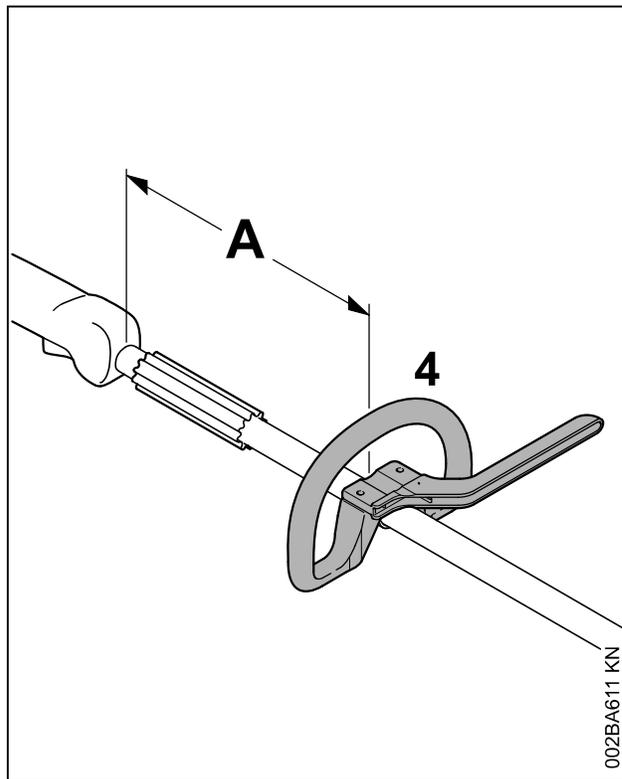
- ▶ Infilare i dadi quadrati (3) nella staffa (6) – fare coincidere i fori



- ▶ Applicare la fascetta (7) nell'impugnatura circolare (4) e montarle insieme sullo stelo (8)
- ▶ Applicare la fascetta (8)
- ▶ Applicare la staffa (6) – attenzione alla posizione!
- ▶ Fare coincidere i fori
- ▶ Infilare le viti (1) nei fori e avvitarle nella staffa fino all'arresto
- ▶ Continuare con "Centraggio e fissaggio dell'impugnatura circolare"

Lasciare la staffa sempre montata.

### 5.3 Centraggio e fissaggio dell'impugnatura circolare



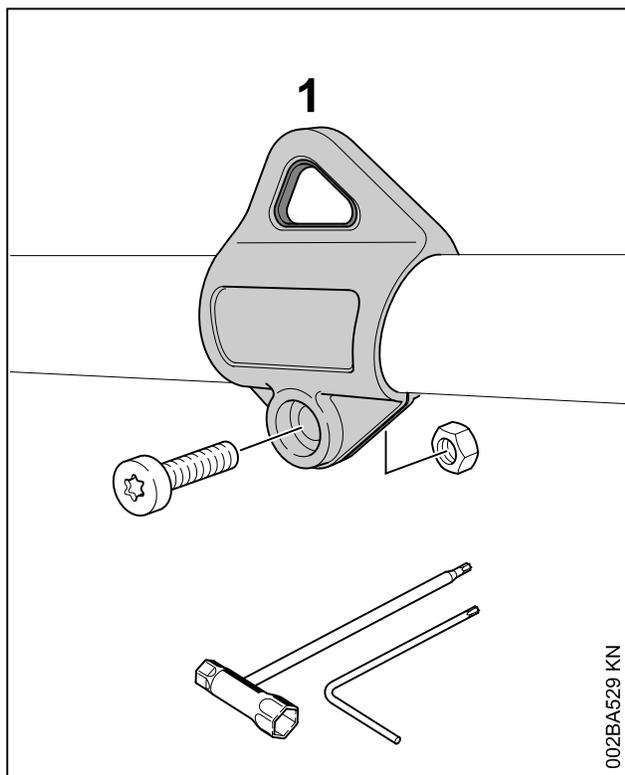
Variando la distanza (A) si può portare l'impugnatura nella posizione più adatta all'operatore e al tipo d'impiego.

Consiglio: distanza (A) circa 15 cm (5,9 in.)

- ▶ Spostare l'impugnatura nella posizione desiderata
- ▶ Centrare l'impugnatura circolare (4)
- ▶ Serrare le viti in modo che l'impugnatura non può più essere girata intorno allo stelo – se non vi è montata la staffa: bloccare con i dadi se necessario

## 6 Montaggio dell'occhiello di trasporto

### 6.1 Versione di materiale sintetico

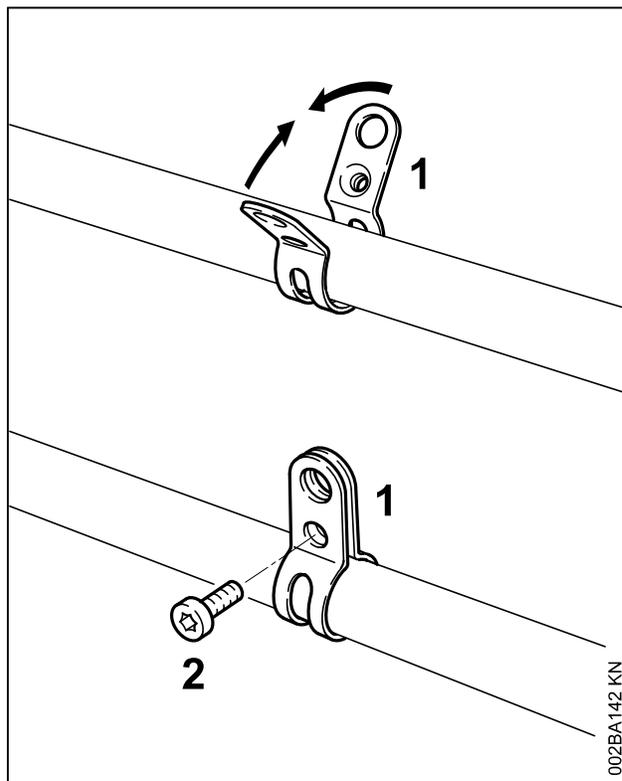


Per la posizione dell'occhiello ved. "Componenti principali".

- ▶ Posizionare l'occhiello (1) sullo stelo e premerlo sopra
- ▶ Inserire il dado M5 nella sede esagonale dell'occhiello
- ▶ Avvitare la vite M5x14
- ▶ allineare l'occhiello
- ▶ serrare la vite

### 6.2 Versione di metallo

L'occhiello è compreso nella fornitura dell'apparecchiatura o è disponibile come accessorio a richiesta.

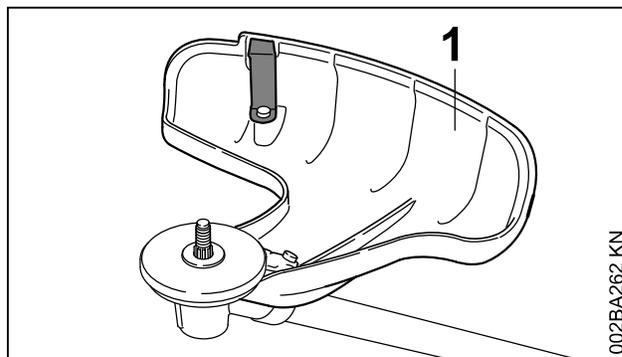


Per la posizione dell'occhiello ved. "Componenti principali".

- ▶ Applicare la fascetta (1) con il filetto a sinistra dello stelo (lato operatore)
- ▶ stringere insieme le piattine della fascetta e tenerle unite
- ▶ Avvitare la vite (2) M6x14
- ▶ allineare l'occhiello
- ▶ serrare la vite

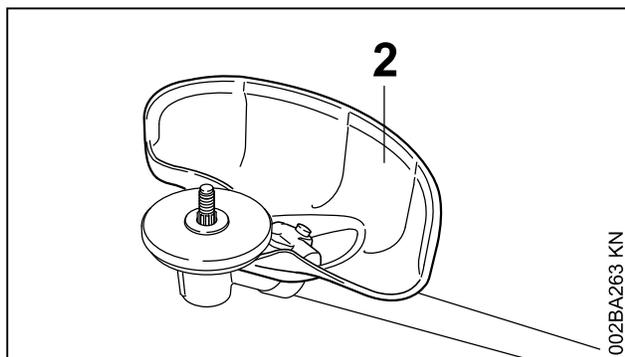
## 7 Montaggio dei dispositivi di protezione

### 7.1 Usare il riparo appropriato



**AVVERTENZA**

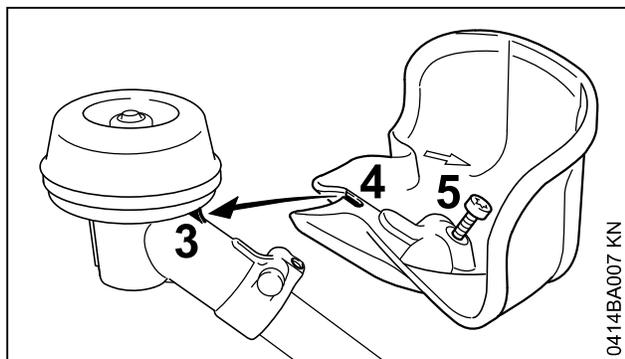
Il riparo (1) è ammesso solo per teste falcianti; prima di montare una testa falciante applicare perciò anche il riparo (1).

**AVVERTENZA**

Il riparo (2) è ammesso solo per lame tagliaerba; prima di montare una lama tagliaerba applicare perciò anche il riparo (2).

## 7.2 Montaggio del riparo

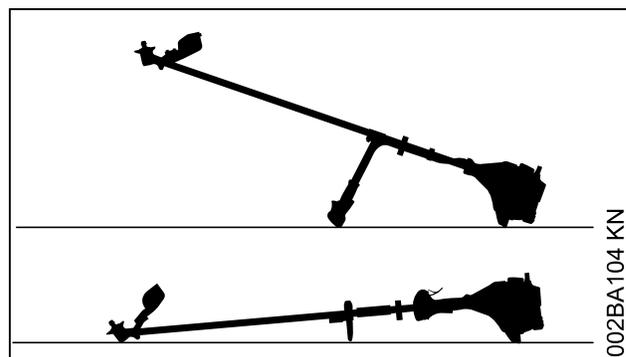
I ripari (1) e (2) vengono fissati sul riduttore in modo identico.



- ▶ Sistemare il riparo sul riduttore, introducendo il lobo (3) del riduttore nell'incavo (4) sul riparo
- ▶ Avvitare e stringere la vite (5)

## 8 Montaggio dell'attrezzo di taglio

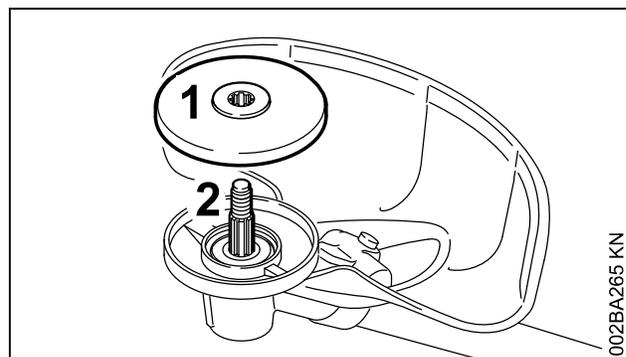
### 8.1 Sistemare per terra l'apparecchiatura



- ▶ Spegner il motore
- ▶ Sistemare l'apparecchiatura con la sede dell'attrezzo di taglio rivolta in alto

### 8.2 Montare il piattello di pressione

Il piattello è compreso nella fornitura dell'apparecchiatura.



- ▶ Calzare il piattello (1) sull'albero (2)

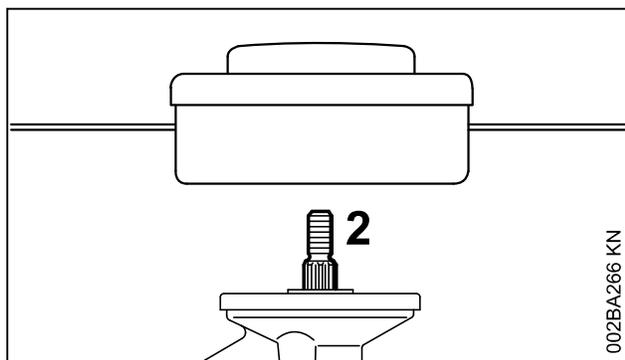
**AVVISO**

Per bloccare gli attrezzi di taglio è necessario il piattello sul riduttore

### 8.3 Fissaggi per attrezzi di taglio metallici

La dotazione dei particolari di fissaggio per l'attrezzo di taglio dipende anche dal tipo di attrezzo fornito con la prima dotazione della nuova apparecchiatura.

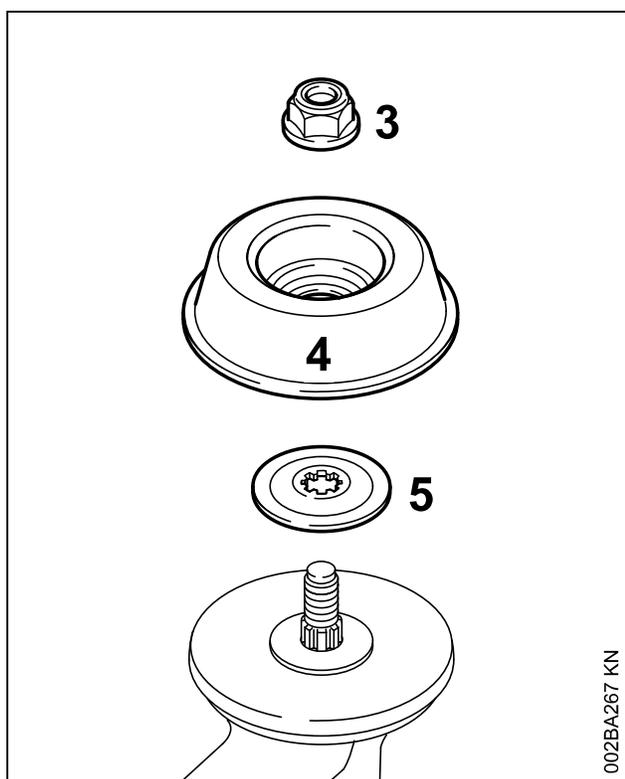
### 8.3.1 Fornitura senza fissaggi



Si possono montare solo teste falcianti che si fissano direttamente sull'albero (2).

### 8.3.2 Fornitura con fissaggi

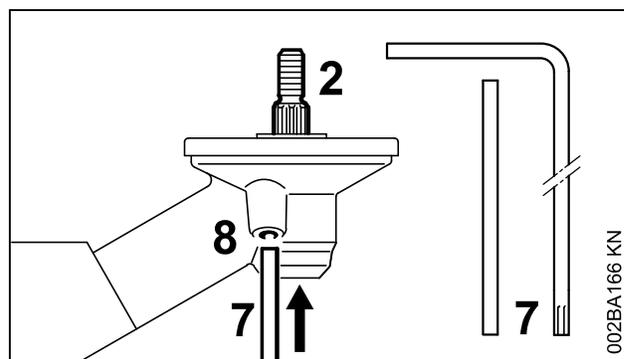
Si possono montare teste falcianti e lame tagliaerba.



Per fissare alcune teste falcianti e lame tagliaerba sono inoltre necessari il dado (3), il piattello girante (4) e il disco di pressione (5).

I particolari si trovano nel relativo corredo fornito con l'apparecchiatura, e sono disponibili anche a richiesta.

### 8.4 Bloccare l'albero



Per montare e smontare gli attrezzi di taglio, occorre bloccare l'albero (2) con la spina ad innesto (7) oppure con il giravite ad angolo (7). I particolari sono compresi nella fornitura e disponibili come accessori a richiesta.

- ▶ Spingere leggermente – fino all'arresto – la spina (7) o il giravite (7) nel foro (8) predisposto nel riduttore
- ▶ girare sull'albero, sul dado o sull'attrezzo di taglio fino a innestare la punta, bloccando l'albero

### 8.5 Montaggio dell'attrezzo di taglio

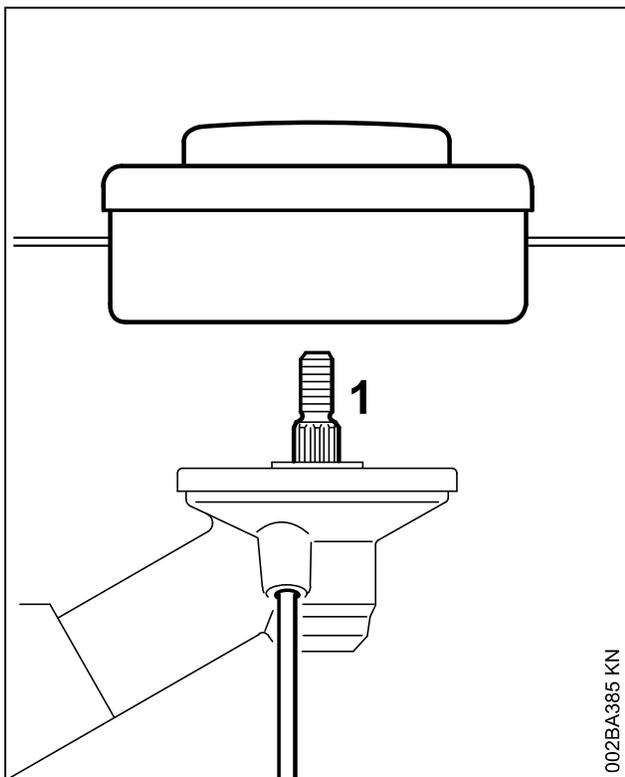


#### AVVERTENZA

Usare il riparo adatto all'attrezzo di taglio – ved. "Montaggio dei dispositivi di protezione".

### 8.6 Montare la testa falciante con attacco filettato

Conservare con cura il foglietto illustrativo della testa falciante.



002BA385 KN

- ▶ Applicare il piattello
- ▶ Avvitare in senso antiorario la testa falciante fino all'appoggio sull'albero (1)
- ▶ Bloccaggio l'albero
- ▶ Serrare la testa falciante

**AVVISO**

Estrarre di nuovo l'attrezzo di bloccaggio dell'albero.

### 8.7 Smontare la testa falciante

- ▶ Bloccaggio l'albero
- ▶ Girare la testa falciante in senso orario

### 8.8 Montaggio dell'attrezzo di taglio metallico

Conservare con cura il foglietto illustrativo e l'imballaggio dell'attrezzo di taglio metallico.

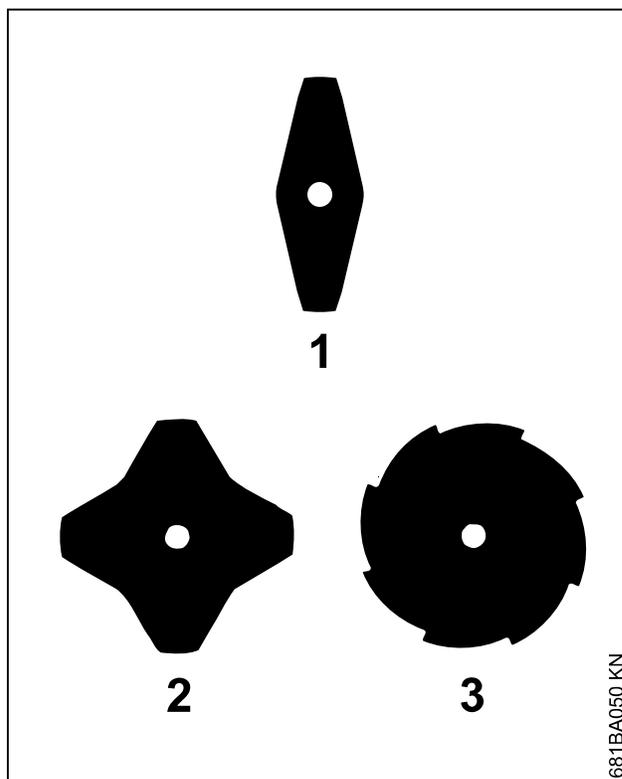


**AVVERTENZA**

Calzare guanti di protezione – pericolo di lesioni per i becchi taglienti acuminati

Montare sempre solo un attrezzo di taglio metallico!

### Applicare correttamente l'attrezzo di taglio



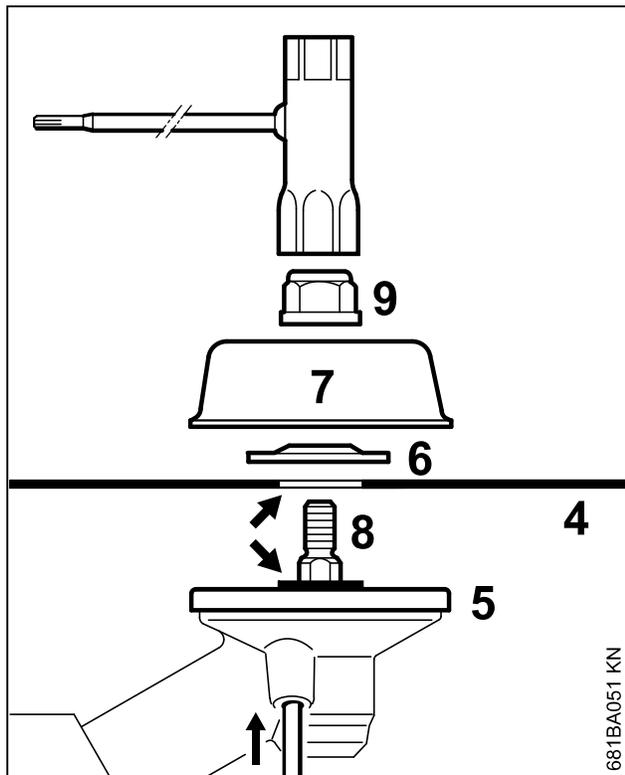
681BA050 KN

Sulle lame tagliaerba (1) e (2) i taglienti possono essere rivolti in qualsiasi direzione – voltare periodicamente questi attrezzi per evitare l'usura unilaterale.

I taglienti della lama tagliaerba (3) devono essere orientati in senso orario.

**! AVVERTENZA**

Attenzione alla freccia del senso di rotazione situata all'interno del riparo.



- Posare l'attrezzo di taglio (4) sul piattello di pressione (5)

**! AVVERTENZA**

Il collare (freccia) deve sporgere nel foro dell'attrezzo di taglio

**Bloccaggio dell'attrezzo di taglio**

- applicare il disco di pressione (6) – bombatura in alto
- Applicare il piattello girante (7)
- Bloccare l'albero (8)
- Avvitare in senso antiorario il dado (9) sull'albero e serrarlo

**! AVVERTENZA**

Sostituire il dado diventato lasco

*AVVISO*

Estrarre di nuovo l'attrezzo di bloccaggio dell'albero.

## 8.9 Smontaggio dell'attrezzo di taglio metallico

**! AVVERTENZA**

Calzare guanti di protezione – pericolo di lesioni per i taglienti affilati

- Bloccare l'albero
- allentare in senso orario il dado
- Estrarre dal riduttore l'attrezzo di taglio ed i rispettivi fissaggi – **non** togliere il piattello di pressione (5)

## 9 Carburante

Il motore deve essere alimentato con una miscela di benzina e di olio per motori.

**! AVVERTENZA**

Evitare il contatto diretto della pelle con il carburante e l'inalazione dei vapori.

### 9.1 STIHL MotoMix

STIHL raccomanda l'uso di STIHL MotoMix. Questo carburante pronto per l'uso, privo di benzolo e di piombo, si distingue per un alto numero di ottani e garantisce sempre il giusto rapporto di miscelazione.

Per la massima durata utile del motore, STIHL MotoMix è in miscela con l'olio STIHL HP Ultra per motori a due tempi.

MotoMix non è disponibile su tutti i mercati.

## 9.2 Miscelare il carburante

### AVVISO

Materiali di esercizio inadatti o rapporti di miscelazione non conformi alle prescrizioni possono causare seri danni al propulsore. Benzina o olio motore di scarsa qualità possono danneggiare il motore, gli anelli di tenuta, le tubazioni e il serbatoio del carburante.

### 9.2.1 Benzina

Usare solo **benzina di marca** con numero di ottani minimo di 90 NORM, con o senza piombo.

La benzina con percentuale di alcol superiore al 10% potrebbe causare irregolarità di marcia nei motori con carburatori regolabili a mano e non deve quindi essere usata per questi motori.

I motori con M-Tronic erogano la massima potenza, se si usa benzina con percentuale di alcol fino al 27% (E27).

### 9.2.2 Olio motore

Se il carburante viene miscelato dall'utente, è consentito usare soltanto un olio per motori a due tempi STIHL ad alte prestazioni delle classi JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC o ISO-L-EGD.

STIHL prescrive l'olio per motori a due tempi STIHL HP Ultra o un olio motore ad alte prestazioni di pari qualità, per poter garantire il rispetto dei valori delle emissioni per tutto il ciclo di vita della macchina.

### 9.2.3 Rapporto di miscelazione

con olio per motori a due tempi STIHL 1:50;  
1:50 = 1 parte di olio + 50 parti di benzina

### 9.2.4 Esempi

Quantità di benzina litri	Olio per motori a due tempi STIHL 1:50	
	litri	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- ▶ versare in una tanica omologata per carburante prima l'olio, poi la benzina e mescolare bene.

## 9.3 Conservare la miscela di carburante

Conservare la miscela solo in contenitori omologati per carburante in un luogo sicuro, asciutto e fresco, protetto dalla luce e dal sole.

**La miscela invecchia** – preparare solo una quantità di miscela sufficiente per qualche settimana. Non conservare la miscela oltre 30 giorni. Sotto l'effetto della luce, del sole, delle basse o delle alte temperature la miscela può diventare rapidamente inservibile.

STIHL MotoMix invece può essere conservato senza problemi fino a 5 anni.

- ▶ Prima del rifornimento, agitare vigorosamente la tanica.

### ! AVVERTENZA

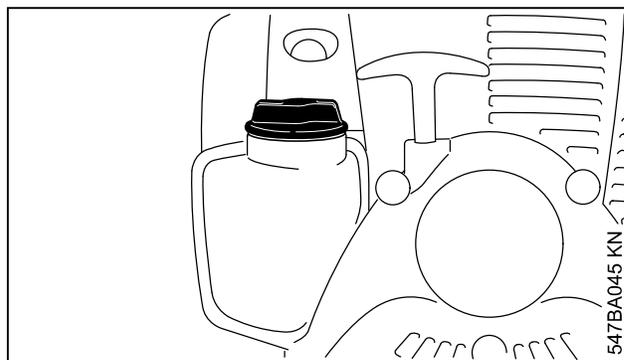
Nella tanica può crearsi pressione. Aprirla con cautela.

- ▶ Pulire bene di tanto in tanto il serbatoio del carburante e la tanica.

Smaltire il carburante residuo e il liquido usato per la pulizia come prescritto e rispettando l'ambiente.

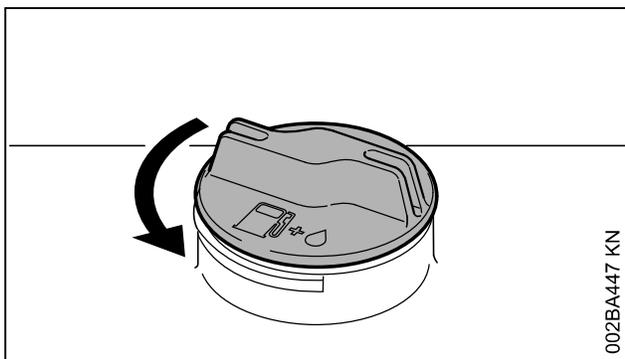
## 10 Rifornimento del carburante

### 10.1 Preparazione dell'apparecchiatura



- ▶ Prima del rifornimento pulire la chiusura del serbatoio e la zona intorno all'apertura per evitare che lo sporco penetri nel serbatoio
- ▶ sistemare l'apparecchiatura rivolgendosi verso l'alto la chiusura del serbatoio

## 10.2 Aprire il tappo serbatoio



002BA447 KN

- ▶ Girare il tappo in senso antiorario fino a poterlo togliere dall'apertura del serbatoio
- ▶ Togliere il tappo

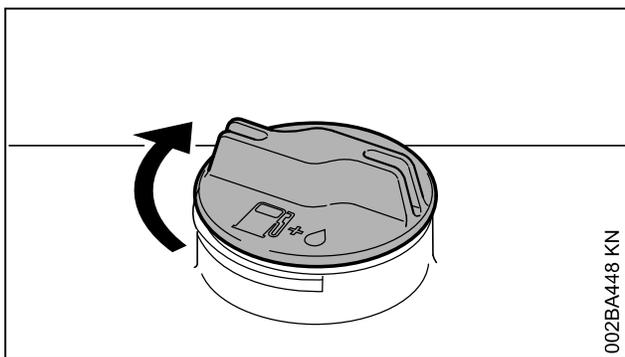
## 10.3 Introdurre il carburante

Durante il rifornimento non spandere il carburante e non riempire il serbatoio fino all'orlo.

STIHL consiglia il dispositivo di riempimento carburante STIHL (accessorio a richiesta).

- ▶ Introdurre il carburante

## 10.4 Chiudere il tappo serbatoio



002BA448 KN

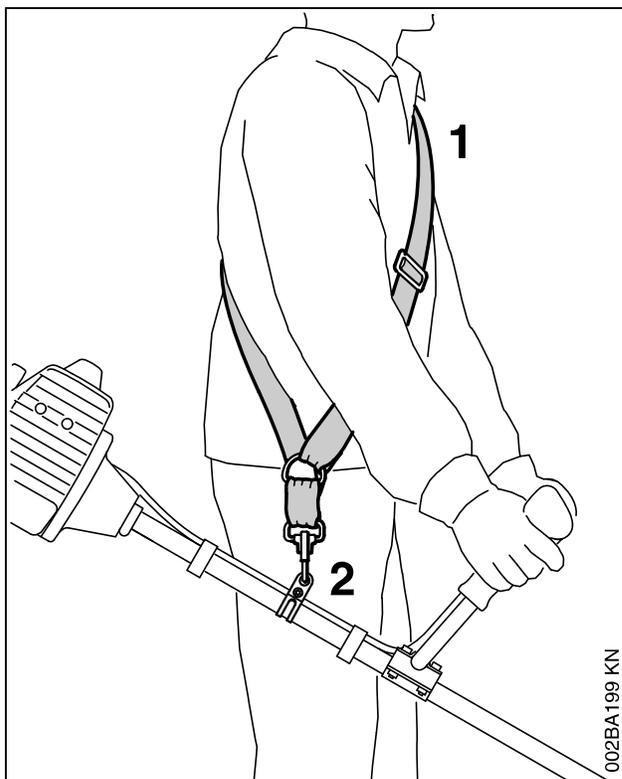
- ▶ Piazzare il tappo
- ▶ Girare il tappo in senso orario fino all'arresto e serrarlo a mano il più possibile

# 11 Addossamento della tracolla

Il modello e la versione della tracolla dipendono dal mercato.

Per l'uso della tracolla – ved. cap. "Combinazioni ammesse di attrezzo di taglio, riparo, impugnatura e tracolla".

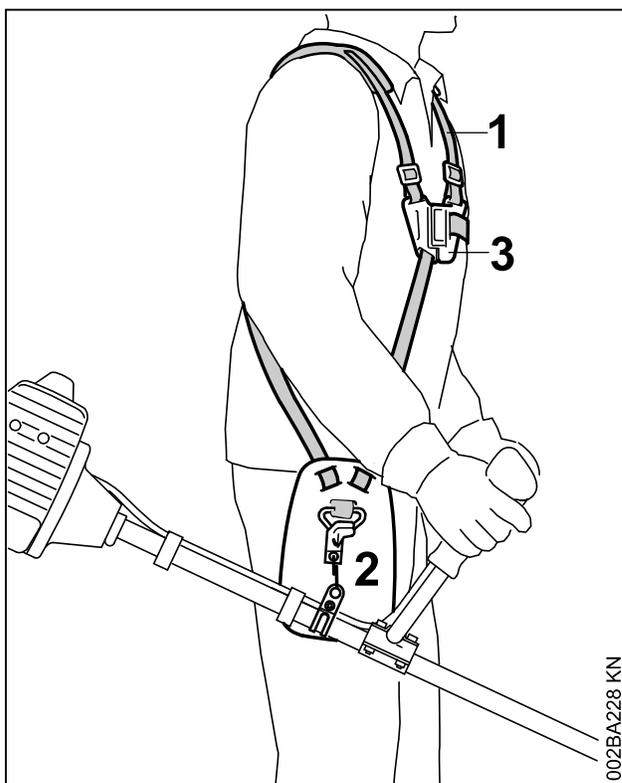
## 11.1 Tracolla semplice



002BA199 KN

- ▶ Addossare la tracolla semplice (1)
- ▶ Regolare la lunghezza finché il moschettone (2) non si trova a circa un palmo sotto l'anca destra
- ▶ Bilanciare l'apparecchiatura

## 11.2 Spallaccio



002BA228 KN

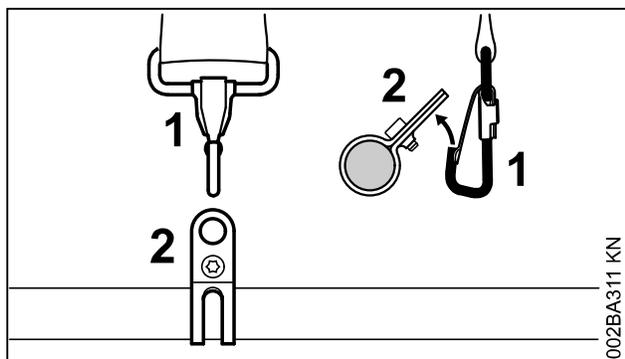
- ▶ addossare lo spallaccio (1) e chiudere la piastra di chiusura (3)
- ▶ Regolare la lunghezza della tracolla – con apparecchiatura appesa, il moschettone (2) deve trovarsi a circa un palmo sotto l'anca destra
- ▶ Bilanciare l'apparecchiatura – ved. "Bilanciamento dell'apparecchiatura"

## 12 Bilanciamento dell'apparecchiatura

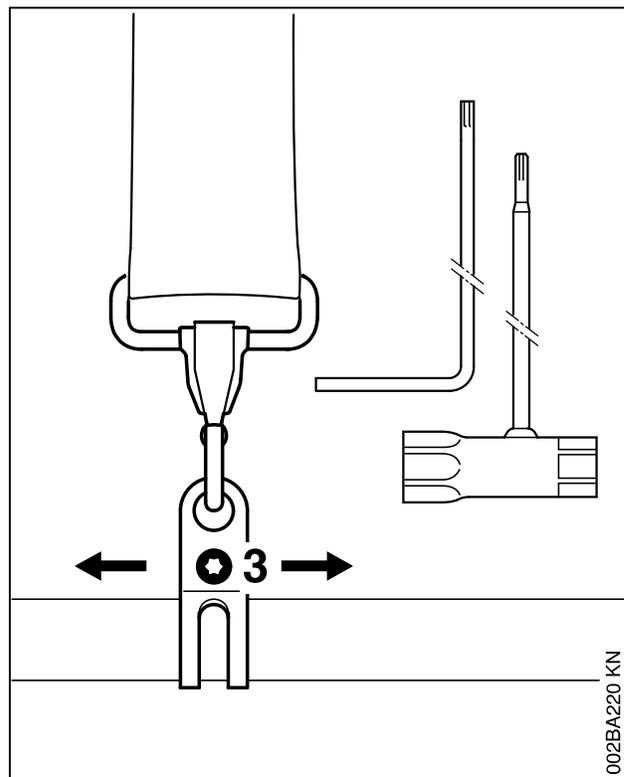
Il tipo e la versione della tracolla e del moschettone dipendono dal tipo di mercato.

Sulle apparecchiature con impugnatura circolare l'occhiello di trasporto è incorporato nell'impugnatura di comando; ved. „Componenti principali“. Per le apparecchiature con impugnatura circolare non è necessario il bilanciamento.

### 12.1 Aggancio dell'apparecchiatura alla tracolla

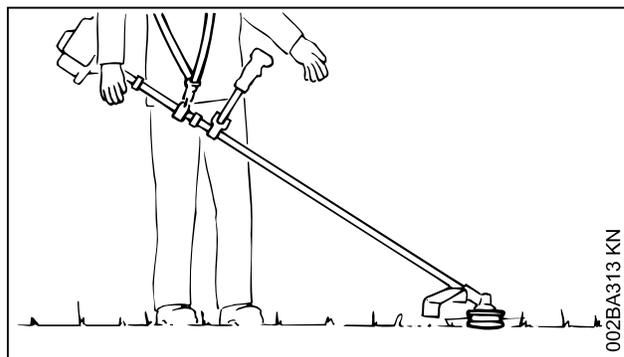


- ▶ Agganciare il moschettone (1) nell'occhiello (2) sullo stelo



- ▶ allentare la vite (3)

### 12.2 Posizione di oscillazione



- ▶ Le teste falcianti e le lame tagliaerba devono poggiare leggermente sul terreno

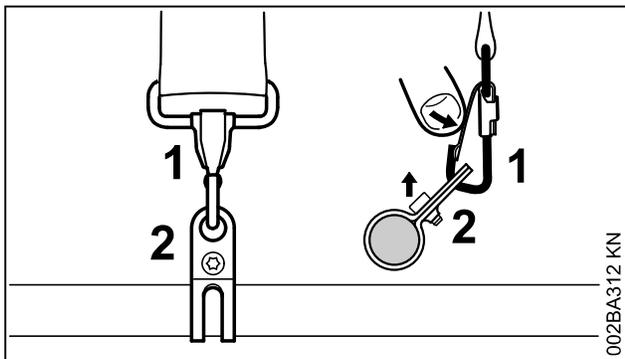
Per determinare la posizione di oscillazione eseguire le seguenti operazioni:

- ▶ spostare l'occhiello di pendolamento – stringere leggermente la vite – lasciare oscillare l'apparecchiatura – verificare la posizione di oscillazione

Raggiunta la posizione corretta:

- ▶ stringere la vite sulla tracolla

### 12.3 Sganciamento dell'apparecchiatura dalla tracolla

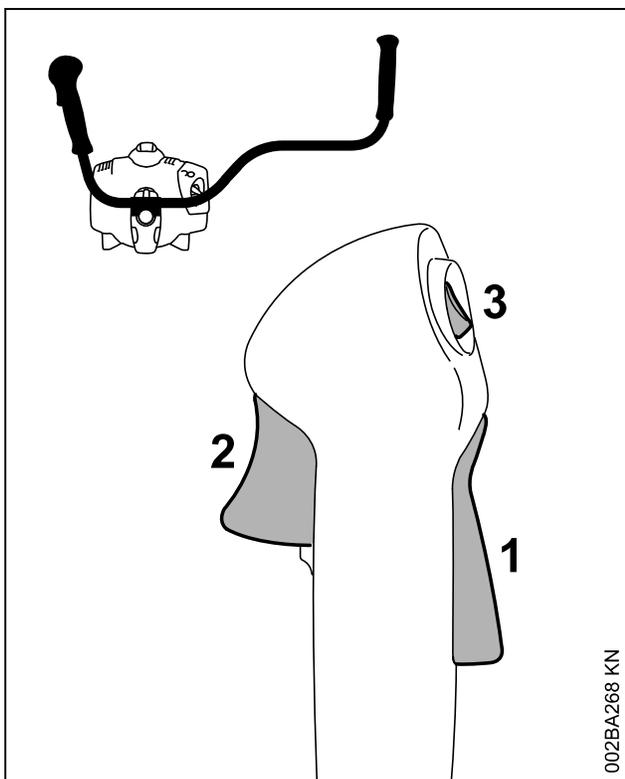


- Premere sulla linguetta del moschettone (1) ed estrarre l'occhiello (2) dal gancio.

## 13 Avviamento/arresto del motore

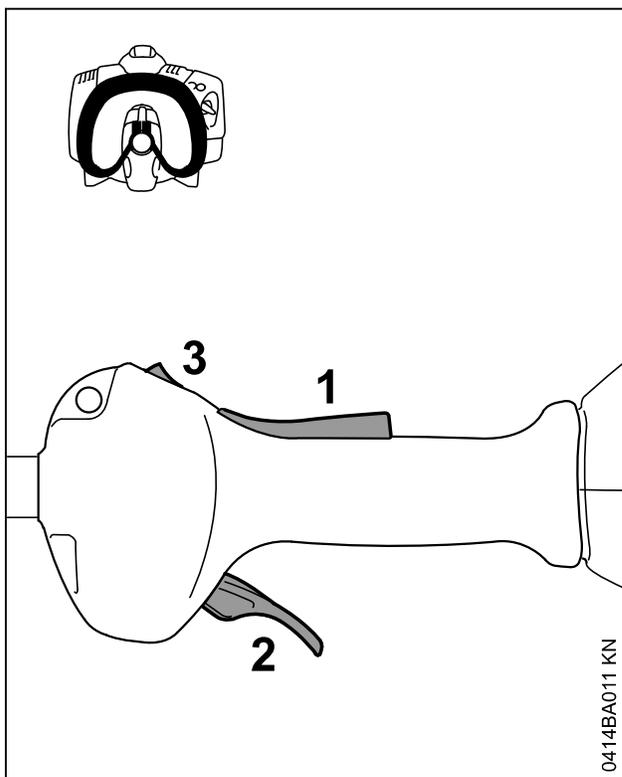
### 13.1 Comandi

#### 13.1.1 Versione con impugnatura a manubrio



- 1 Bloccaggio grilletto
- 2 Grilletto
- 3 Pulsante Stop – con le posizioni di esercizio e 0 = Stop. Per disinserire l'accensione, premere il pulsante Stop – ved. "Funzionamento del pulsante Stop e dell'accensione"

#### 13.1.2 Versione con impugnatura circolare

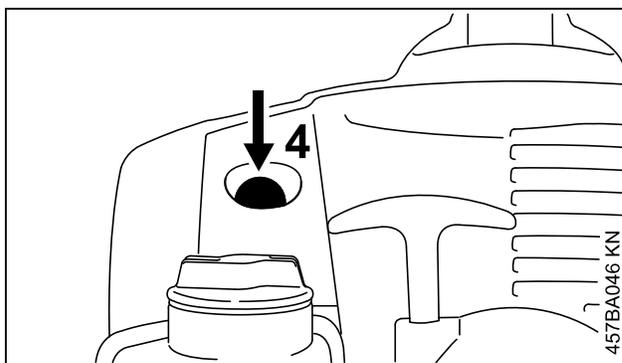


- 1 Bloccaggio grilletto
- 2 Grilletto
- 3 Pulsante Stop – con le posizioni di esercizio e 0 = Stop. Per disinserire l'accensione, premere il pulsante Stop – ved. "Funzionamento del pulsante Stop e dell'accensione"

#### 13.1.3 Funzione del pulsante Stop e dell'accensione

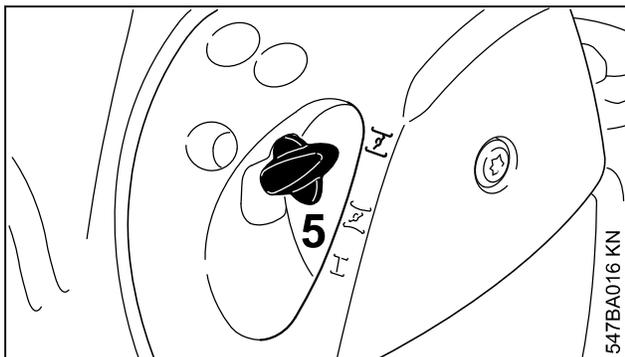
Azionando il pulsante Stop, si disinserisce l'accensione e si spegne il motore. Dopo il rilascio, il pulsante Stop ritorna automaticamente nella posizione **d'esercizio**: dopo l'arresto del motore, nella posizione d'esercizio l'accensione s'inserisce automaticamente – il motore è pronto per l'avviamento e può essere messo in moto.

### 13.2 Avviamento del motore



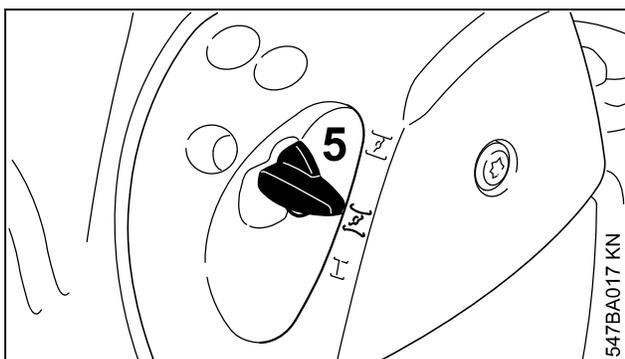
- ▶ Premere almeno 5 volte la pompetta a sfera (4) della pompa carburante manuale (P) – anche se è piena di carburante

### 13.2.1 Motore freddo (avviamento a freddo)



- ▶ spingere dentro la leva farfalla di avviamento (5) girandola su **F**

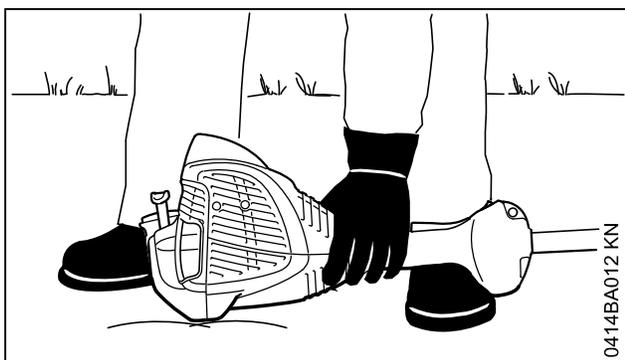
### 13.2.2 Motore caldo (avviamento a caldo)



- ▶ spingere dentro la leva farfalla di avviamento (5) girandola su **W**

Usare questa posizione anche quando il motore ha già funzionato, ma è ancora freddo.

### 13.2.3 Avviamento



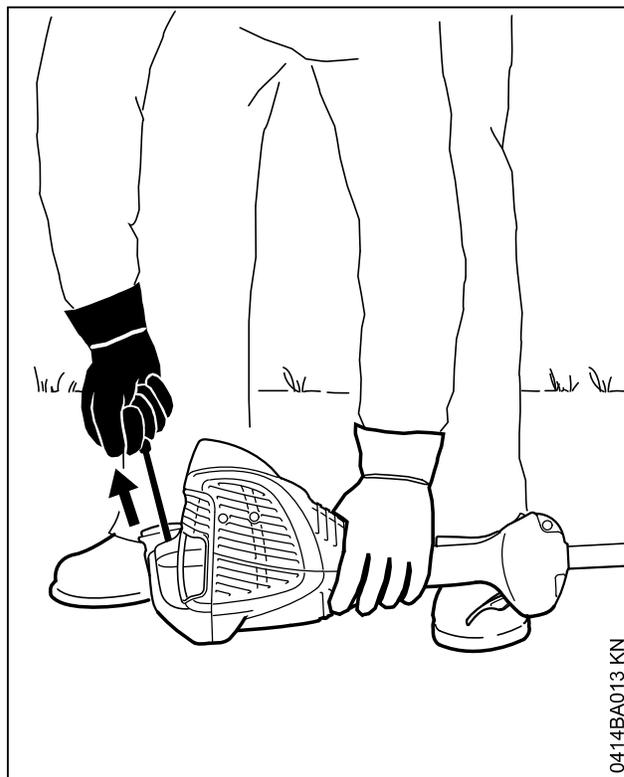
- ▶ Sistemare bene l'apparecchiatura sul terreno: il supporto del motore e il riparo dell'attrezzo di taglio formano l'appoggio.
- ▶ Se presente: togliere il riparo di trasporto dall'attrezzo di taglio

L'attrezzo non deve toccare né il terreno né qualsiasi oggetto – **pericolo d'infortunio!**

- ▶ Assumere una posizione salda – possibilità: in piedi, inclinata o in ginocchio
- ▶ Con la sinistra premere **forte** l'apparecchiatura sul terreno – senza toccare né il grilletto, né il bloccaggio grilletto né il pulsante Stop

#### AVVISO

**Non appoggiare il piede o il ginocchio sullo stelo!**



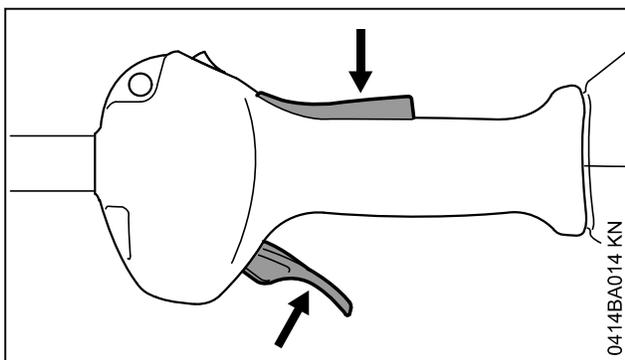
- ▶ Con la mano destra afferrare l'impugnatura di avviamento
- ▶ Estrarre l'impugnatura in modo uniforme

#### AVVISO

**Non estrarre completamente la fune – pericolo di rottura!**

- ▶ Non lasciare tornare di colpo l'impugnatura, ma accompagnarla in senso opposto all'estrazione perché la fune possa avvolgersi correttamente
- ▶ Avviare finché il motore non parte

### 13.2.4 Non appena il motore gira



- ▶ Premere il bloccaggio grilletto e accelerare – la leva della farfalla di avviamento scatta in posizione di esercizio **I** – dopo un avviamento a freddo scaldare il motore con alcune variazioni di carico



#### AVVERTENZA

Se il carburatore è impostato correttamente, l'attrezzo di taglio non deve muoversi al minimo!

L'apparecchiatura è pronta per l'impiego.

### 13.3 Spegnere il motore

- ▶ Spostare il pulsante Stop verso **0** – il motore si ferma – rilasciare il pulsante Stop – questo scatta indietro

### 13.4 Altre avvertenze per l'avviamento

Il motore si spegne nella posizione di avviamento a freddo **I** o in accelerazione.

- ▶ Spostare la leva farfalla di avviamento su **I** – avviare ancora finché il motore non gira

Il motore non parte nella posizione di avviamento a caldo **I**

- ▶ Spostare la leva farfalla di avviamento su **I** – avviare finché il motore non gira

#### Il motore non parte

- ▶ Verificare che tutti i comandi siano impostati correttamente
- ▶ Controllare se vi è carburante nel serbatoio; ev. rifornire
- ▶ Controllare se il raccordo della candela è innestato saldamente
- ▶ Ripetere l'avviamento

#### Il motore è ingolfato

- ▶ Spostare la leva farfalla di avviamento su **I** – avviare finché il motore non gira

#### Se il serbatoio è rimasto a secco

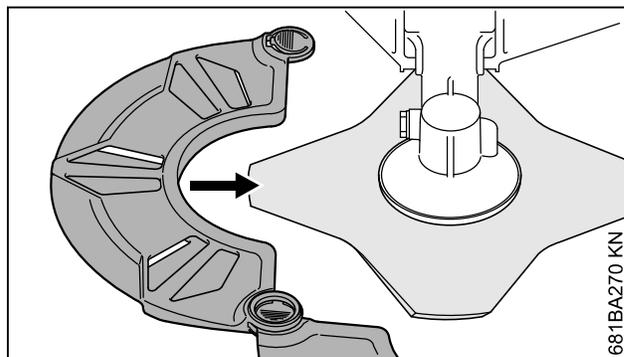
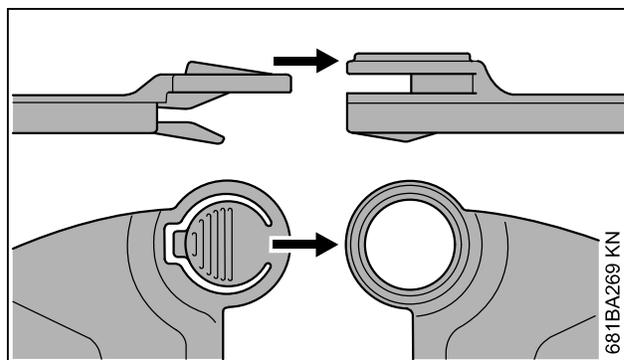
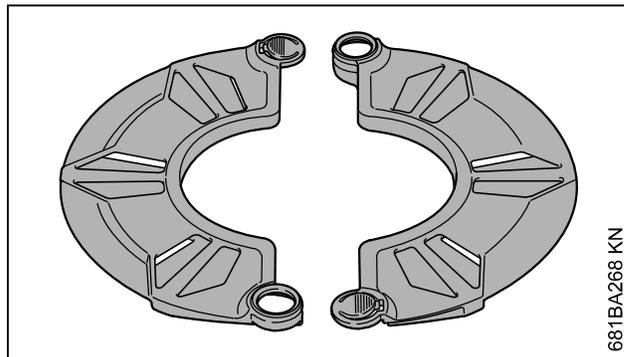
- ▶ Dopo il rifornimento premere la pompetta a sfera della pompa di alimentazione manuale (**P**) almeno 5 volte – anche se è piena di carburante
- ▶ Impostare la leva farfalla di avviamento secondo la temperatura del motore
- ▶ Riavviare il motore

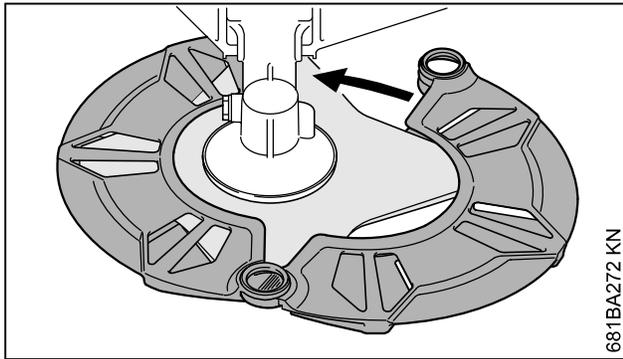
## 14 Trasporto dell'apparecchiatura

### 14.1 Usare un riparo di trasporto

Il tipo di riparo di trasporto dipende dal tipo dell'attrezzo di taglio metallico compreso nella fornitura dell'apparecchiatura a motore. I ripari di trasporto sono anche disponibili come accessori a richiesta.

#### 14.1.1 Lame tagliaerba 230 mm





681BA272 KN

## 15 Istruzioni operative

### 15.1 Durante la prima fase di funzionamento

Non fare funzionare l'apparecchiatura a vuoto ad alto regime fino al terzo pieno di carburante per evitare sollecitazioni aggiuntive durante la fase di rodaggio, nella quale le parti in movimento devono adattarsi l'una all'altra – nel propulsore è presente una maggiore resistenza di attrito. Il motore raggiunge la massima potenza dopo un periodo di rodaggio da 5 a 15 pieni di carburante.

### 15.2 Durante il lavoro

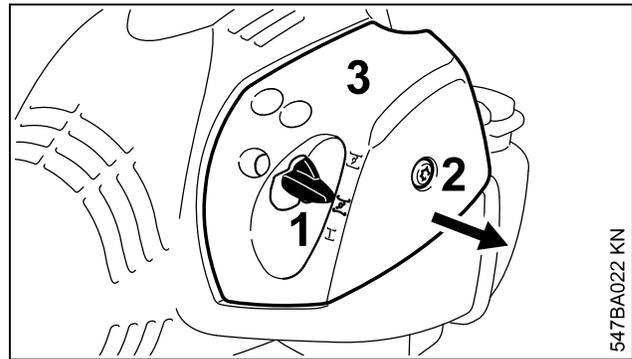
Dopo un funzionamento prolungato a pieno regime, fare girare il motore al minimo ancora per breve tempo, fino a smaltire la maggior parte del calore mediante la corrente d'aria di raffreddamento. In questo modo i componenti del propulsore (impianto di accensione, carburatore) non vengono sottoposti ad una sollecitazione estrema per accumulo di calore.

### 15.3 Dopo il lavoro

Durante una breve pausa: lasciare raffreddare il motore: Riporre l'apparecchiatura con il serbatoio rifornito in un luogo asciutto, non vicino a fonti di calore, fino al prossimo impiego. Nelle pause più lunghe – ved. "Conservazione dell'apparecchiatura",.

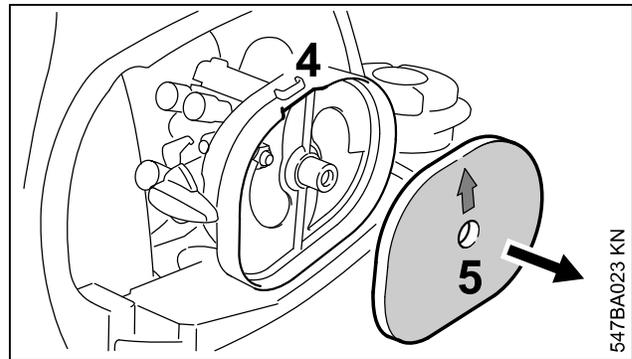
## 16 Pulizia del filtro

### 16.1 Se la potenza del motore diminuisce sensibilmente



547BA022 KN

- ▶ Portare la leva farfalla (1) su
- ▶ girare la vite (2) nel coperchio filtro (3) in senso antiorario fino a sbloccare il coperchio
- ▶ estrarre il coperchio (3) dal di sopra della leva farfalla e toglierlo
- ▶ liberare dallo sporco grossolano la zona del filtro



547BA023 KN

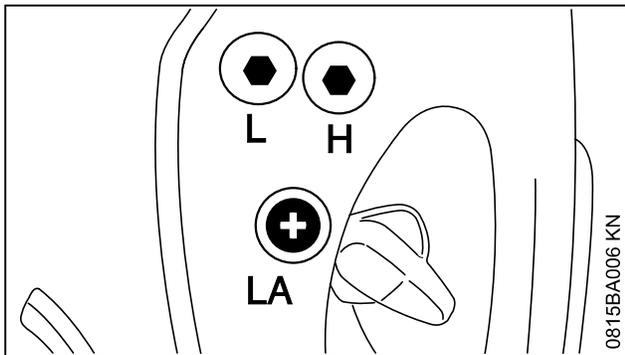
- ▶ inserire le dita della mano nell'interstizio (4) del corpo filtro ed estrarre il filtro di feltro (5)
- ▶ sostituire il filtro di feltro (5) – come rimedio provvisorio, sbatterlo o soffiarlo – non lavarlo

### AVVISO

Sostituire i particolari difettosi.

- ▶ introdurre nel corpo il filtro di feltro (5) accoppiato geometricamente – la freccia è rivolta verso l'interstizio
- ▶ portare la leva farfalla (1) su
- ▶ applicare il coperchio (3) – senza angolare la vite (2) – e avvitare la vite.

## 17 Impostazione del carburatore



Il carburatore dell'apparecchiatura è tarato in produzione in modo tale che al motore arrivi una miscela aria/carburante ottimale in tutte le condizioni di esercizio.

### 17.1 Impostazione del minimo

#### Il motore si ferma al minimo

- ▶ lasciare scaldare il motore per circa 3 min
- ▶ Girare lentamente in senso orario la vite di arresto del minimo (LA) finché il motore non gira regolarmente – l'attrezzo di taglio non deve essere trascinato

#### L'attrezzo di taglio viene trascinato al minimo

- ▶ Girare in senso antiorario la vite di arresto del minimo (LA) finché l'attrezzo non si ferma, poi girare ancora da 1/2 a 3/4 di giro nella stessa direzione.



#### AVVERTENZA

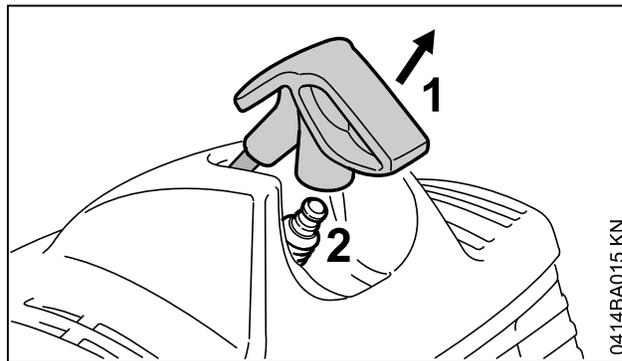
Se dopo una corretta impostazione l'attrezzo non si ferma al minimo, fare riparare l'apparecchiatura dal rivenditore.

## 18 Candela

- ▶ se la potenza del motore è insufficiente, l'avviamento difficoltoso o il regime irregolare, controllare prima di tutto la candela
- ▶ dopo circa 100 ore di esercizio sostituire la candela – anche prima se gli elettrodi sono molto corrosi – usare solo candele schermate omologate da STIHL – ved. „Dati tecnici“.

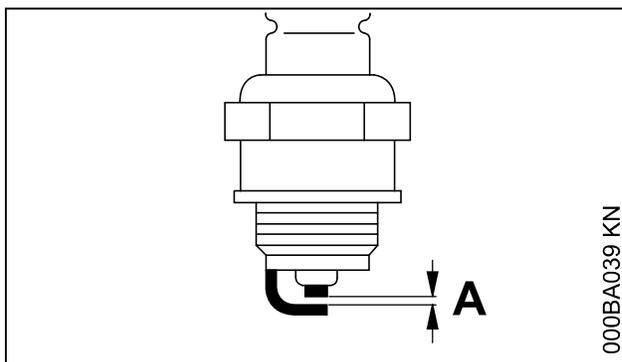
### 18.1 Smontaggio della candela

- ▶ Spegnerne il motore



- ▶ Staccare il raccordo candela (1)
- ▶ Svitare la candela (2).

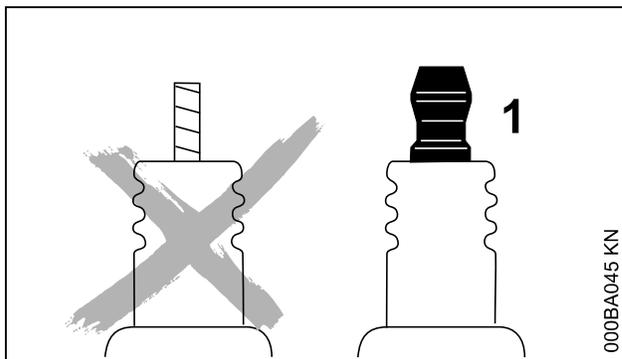
### 18.2 Controllare la candela



- ▶ pulire la candela sporca
- ▶ controllare la distanza degli elettrodi (A) – se necessario, correggerla – per il valore ved. "Dati tecnici"
- ▶ eliminare le cause dell'imbrattamento della candela.

Le possibili cause sono:

- eccesso di olio motore nel carburante
- filtro aria sporco
- condizioni di esercizio improprie



**AVVERTENZA**

In caso di dado non correttamente avvitato o assente (1) sussiste il rischio di scintille. Se si lavora in ambienti infiammabili o esplosivi, sussiste il rischio di incendi o esplosioni. Sussiste il rischio di ferire gravemente le persone oppure di provocare danni materiali.

- ▶ utilizzare candele schermate con dado di collegamento fisso

**18.3 Montaggio della candela**

- ▶ Avvitare la catena
- ▶ Premere il raccordo saldamente sulla candela

**19 Comportamento del motore in marcia**

Se malgrado il filtro aria pulito e l'impostazione corretta del carburatore la marcia del motore non è soddisfacente, la causa può dipendere anche dal silenziatore.

Fare controllare presso il rivenditore se il silenziatore è sporco (cokefazione)!

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso il rivenditore STIHL.

**20 Conservazione dell'apparecchiatura**

In caso d'inattività di oltre 30 giorni circa

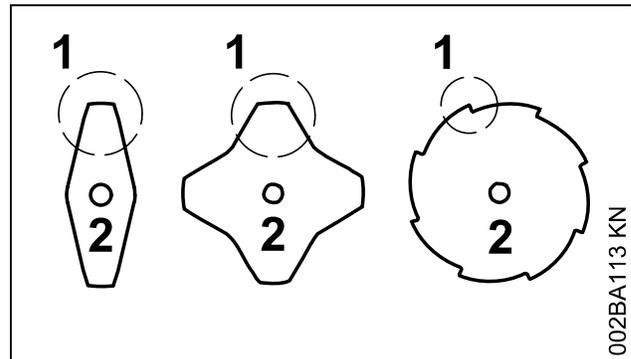
- ▶ Vuotare e pulire il serbatoio in un luogo ben ventilato.
- ▶ Smaltire il carburante secondo le norme e rispettando l'ambiente.
- ▶ Se è presente una pompa manuale per carburante, premerla almeno 5 volte.
- ▶ Avviare il motore e farlo girare al minimo fino allo spegnimento.
- ▶ Togliere l'attrezzo di taglio, pulirlo e controllarlo. Trattare gli attrezzi di taglio metallici con olio protettivo.
- ▶ Pulire a fondo l'apparecchiatura, specialmente le alette del cilindro e il filtro dell'aria.
- ▶ Conservare l'apparecchiatura in un luogo asciutto e sicuro; impedirne l'uso non autorizzato (ad es. da parte di bambini).

**21 Affilatura degli attrezzi di taglio metallici**

- ▶ Ravnivare gli attrezzi di taglio poco consumati con una lima "Accessorio a richiesta" – se molto logori e dentellati, ravnivare con un affi-

latore o rivolgersi a un rivenditore – STIHL consiglia il rivenditore STIHL

- ▶ Affilare spesso, asportare poco : per la semplice ravnivatura di norma sono sufficienti da due a tre passate di lima

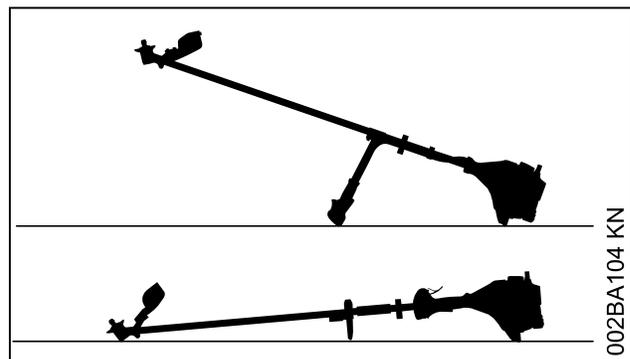


- ▶ Ravnivare le alette (1) in modo uniforme – non modificare il profilo della lama originale (2)

Altre istruzioni per l'affilatura sono riportate sulla confezione dell'attrezzo di taglio. Perciò conservare la confezione.

**21.1 Equilibratura**

- ▶ Ripassare per circa 5 volte, poi controllare gli attrezzi di taglio con l'equilibratrice STIHL "Accessorio a richiesta" e controbilanciarli oppure fare eseguire l'equilibratura dal rivenditore – STIHL consiglia il rivenditore STIHL

**22 Manutenzione della testa falciante****22.1 Sistemare per terra l'apparecchiatura**

- ▶ Spegnerare il motore
- ▶ Sistemare l'apparecchiatura con la sede dell'attrezzo di taglio rivolta in alto

**22.2 Sostituzione del filo falciante**

Prima di sostituire il filo falciante, controllare assolutamente l'usura della testa falciante.

**AVVERTENZA**

Se si rilevano segni di notevole usura, sostituire la testa completa.

Di seguito, il filo falciante viene chiamato per brevità "filo".

La testa falciante viene consegnata completa di istruzioni illustrate che spiegano la sostituzione del filo. Perciò conservare in un posto sicuro le istruzioni per la testa.

- ▶ Se necessario, smontare la testa falciante

## 22.3 Allungamento del filo

### STIHL SuperCut

Il filo si allunga automaticamente se è lungo almeno **6 cm (2 1/2 in.)** – il coltello sul riparo accorcia alla lunghezza ottimale le estremità troppo lunghe.

### STIHL AutoCut

- ▶ Con motore acceso, tenere l'apparecchiatura sopra una superficie erbosa – la testa deve girare
- ▶ Battere qualche colpo con la testa sul terreno – il filo si allunga e viene tagliato dal coltello sul riparo alla lunghezza ottimale

Ogni volta che si batte sul terreno, la testa allunga il filo. Perciò osservare la resa di taglio della testa durante il lavoro. Battendo troppo spesso la testa sul terreno, il coltello taglia pezzi inutilizzati del filo.

L'allungamento avviene solo se ambedue i fili sono ancora lunghi almeno **2,5 cm (1 in.)**.

### STIHL TrimCut

**AVVERTENZA**

Per regolare a mano il filo, spegnere assolutamente il motore – altrimenti sussiste il **pericolo di lesioni!**

- ▶ Sollevare il corpo bobina – girarlo in senso antiorario – di circa 1/6 di giro – fino alla posizione di arresto – farlo poi scattare di nuovo indietro
- ▶ Tirare i fili verso l'esterno

Se necessario, ripetere l'operazione finché le due estremità filo raggiungono il coltello sul riparo.

Una rotazione da tacca a tacca libera ca. **4 cm (1 1/2 in.)** di filo.

## 22.4 Sostituzione del filo

### STIHL PolyCut

Nella testa PolyCut, al posto delle lame può anche essere agganciato un filo tagliato a misura.

### STIHL DuroCut, STIHL PolyCut

**AVVERTENZA**

Per allestire a mano la testa falciante, spegnere assolutamente il motore – altrimenti sussiste il **pericolo di lesioni!**

- ▶ Dotare la testa di filo tagliato a misura secondo le istruzioni allegate

## 22.5 Sostituzione della lama

### 22.5.1 STIHL PolyCut

Prima di sostituire le lame, controllare assolutamente se la testa presenta segni di usura.

**AVVERTENZA**

Se si rilevano segni di notevole usura sulla testa, sostituire la testa completa.

Qui di seguito le lame da taglio sono chiamate per brevità "lame".

La testa falciante viene fornita completa di istruzioni illustrate che spiegano come sostituire le lame. Perciò conservare in un posto sicuro le istruzioni per la testa.

**AVVERTENZA**

Per allestire a mano la testa falciante, spegnere assolutamente il motore – altrimenti vi è il **pericolo di lesioni!**

- ▶ Smontaggio della testa falciante
- ▶ Sostituire le lame come da istruzioni illustrate
- ▶ Rimontare la testa falciante.

## 23 Istruzioni di manutenzione e cura

Le indicazioni si riferiscono a normali condizioni d'impiego. In caso di condizioni più gravose (notevole sviluppo di polvere ecc.) e di tempi d'impiego quotidiano più lunghi, abbreviare conformemente gli intervalli indicati.		Prima di iniziare il lavoro	Al termine del lavoro o quotidianamente	Dopo ogni rifornimento di carburante	Ogni settimana	Ogni mese	Ogni anno	In caso di anomalia	In caso di danneggiamento	Se occorre
Macchina completa	esame visivo (condizioni, tenuta)	X		X						
	pulire		X							
	Sostituire i componenti danneggiati	X						X		
Impugnatura di comando	Controllare il funzionamento	X		X						
Filtro aria	esame visivo					X		X		
	pulire							X		X
	sostituire								X	
Pompa carburante manuale (se presente)	controllare	X								
	riparare da parte del rivenditore <sup>1)</sup>								X	
Succhieruola nel serbatoio carburante	controllare							X		
	sostituire						X		X	X
Serbatoio carburante	pulire							X		X
Carburatore	Controllare il minimo; l'attrezzo di lavoro non deve muoversi	X		X						
	Impostare il minimo									X
Candela di accensione	regolazione della distanza degli elettrodi							X		
	sostituire ogni 100 ore di esercizio									
Apertura di aspirazione per aria di raffreddamento	esame visivo		X							
	pulire									X
Viti e dadi accessibili (eccetto le viti di registro)	stringere									X
Attrezzo di taglio	esame visivo	X		X						
	sostituire								X	
	Controllo dell'accoppiamento fisso	X		X						
Attrezzo di taglio metallico	affilare	X								X

Le indicazioni si riferiscono a normali condizioni d'impiego. In caso di condizioni più gravose (notevole sviluppo di polvere ecc.) e di tempi d'impiego quotidiano più lunghi, abbreviare conformemente gli intervalli indicati.		Prima di iniziare il lavoro	Al termine del lavoro o quotidianamente	Dopo ogni rifornimento di carburante	Ogni settimana	Ogni mese	Ogni anno	In caso di anomalia	In caso di danneggiamento	Se occorre
									X	
Autoadesivi per la sicurezza	sostituire									
1)STIHL consiglia il rivenditore STIHL										

## 24 Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni

L'osservanza delle direttive di queste Istruzioni d'uso evita l'usura eccessiva e danni all'apparecchiatura.

L'uso, la manutenzione e la conservazione dell'apparecchiatura devono essere eseguiti come descritto in queste Istruzioni d'uso.

L'utente risponde di tutti i danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza, d'uso e di manutenzione. Ciò vale soprattutto per:

- le modifiche al prodotto non autorizzate da STIHL
- l'impiego di attrezzi o accessori non omologati o adatti per l'apparecchiatura, o di qualità mediocre
- uso improprio dell'apparecchiatura
- impiego dell'apparecchiatura in manifestazioni sportive o competitive
- danni conseguenti all'impiego protratto dell'apparecchiatura con componenti difettosi

### 24.1 Operazioni di manutenzione

Si devono eseguire regolarmente tutte le operazioni riportate nel capitolo „Istruzioni di manutenzione e cura“. Se queste operazioni di manutenzione non potessero essere eseguite dall'utente, affidarle ad un rivenditore.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e cura solo dal rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

Se gli interventi vengono trascurati o eseguiti non correttamente, possono verificarsi danni, dei quali dovrà rispondere l'utente. Fra questi vi sono:

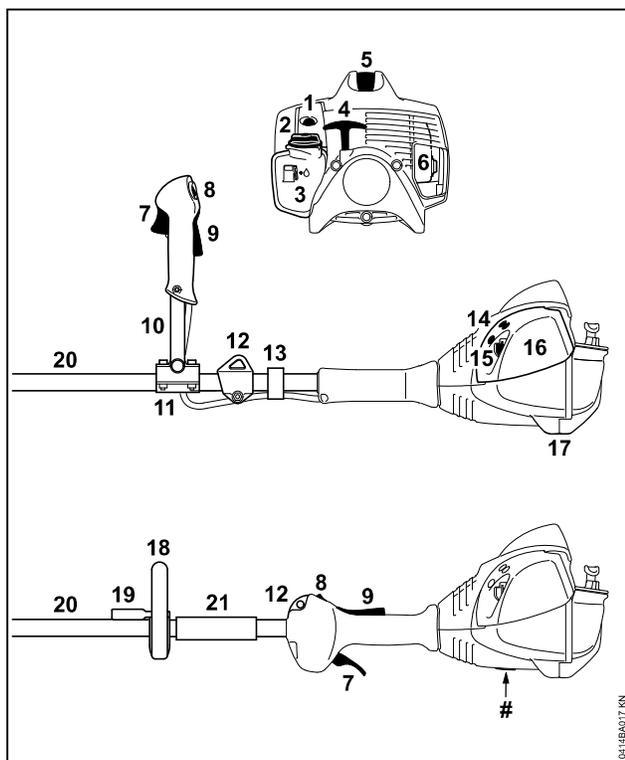
- danni al riduttore causati da manutenzione non tempestiva o eseguita non correttamente (per es. filtri dell'aria e del carburante), impostazione errata del carburatore o pulizia insufficiente dei condotti dell'aria di raffreddamento (feritoie di aspirazione, alette del cilindro)
- danni da corrosione e altro per conservazione impropria
- danni all'apparecchiatura causati dall'impiego di ricambi di qualità mediocre.

### 24.2 Particolari di usura

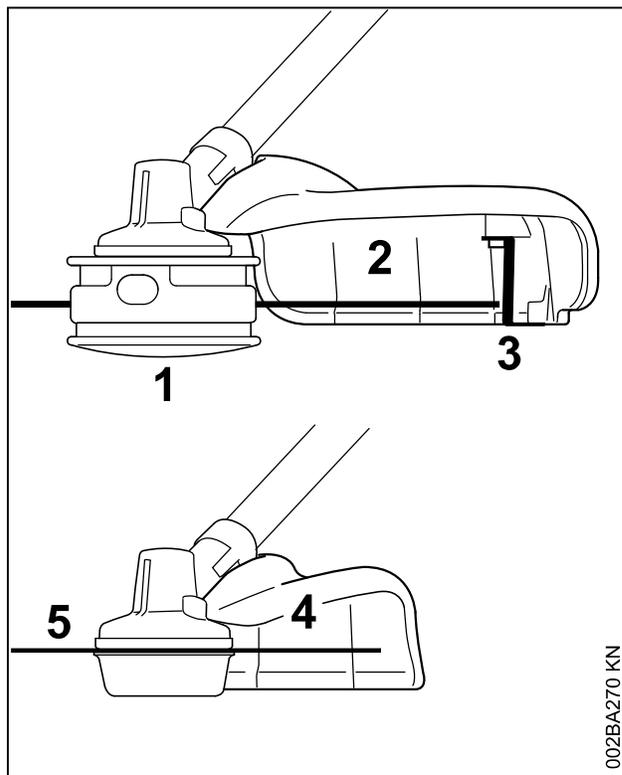
Alcuni particolari dell'apparecchiatura, anche se usati secondo la destinazione, sono soggetti a normale usura, e devono essere sostituiti a tempo debito, secondo il tipo e la durata dell'impiego. Ne fanno parte, fra gli altri:

- attrezzi di taglio (tutti i tipi)
- particolari di fissaggio per attrezzi di taglio (piattello girante, dadi ecc.)
- ripari per attrezzi di taglio
- frizione
- filtro (aria, carburante)
- dispositivo di avviamento
- candela

## 25 Componenti principali



- 1 Pompa carburante manuale
- 2 Tappo serbatoio
- 3 Serbatoio
- 4 Impugnatura d'avviamento
- 5 Raccordo candela
- 6 Silenziatore
- 7 Grilletto
- 8 Pulsante Stop
- 9 Bloccaggio grilletto
- 10 Manico tubolare a manubrio
- 11 Supporto impugnatura
- 12 Occhiello di trasporto
- 13 Supporto tirante gas
- 14 Viti di registro carburatore
- 15 Leva farfalla di avviamento
- 16 Coperchio filtro aria
- 17 Stabilizzatore
- 18 Impugnatura circolare
- 19 Staffa (limitatore di passo, presente secondo il paese)
- 20 Stelo
- 21 Bussola
- # Numero di matricola



- 1 Testa falciante
- 2 Riparo solo per teste falcianti
- 3 Lama
- 4 Riparo solo per lame tagliaerba
- 5 Lama tagliaerba

## 26 Dati tecnici

### 26.1 Propulsore

Motore monocilindrico a due tempi

Cilindrata:	27,2 cm <sup>3</sup>
Alesaggio	34 mm
Corsa del pistone:	30 mm
Potenza secondo ISO 8893	0,9 kW (1,2 PS) a 8500 1/min
Regime del minimo:	2800 giri/min
Regime a carico ridotto (nominale):	10000 giri/min
Regime massimo dell'albero condotto (sede dell'attrezzo di taglio):	8600 giri/min

### 26.2 Impianto di accensione

Magnete a comando elettronico

Candela di accensione (schermata):	NGK CMR6H, BOSCH USR4AC
Distanza fra gli elettrodi:	0,5 mm

### 26.3 Sistema di alimentazione

Carburatore a membrana, insensibile all'inclinazione con pompa carburante integrata

Capacità serbatoio carburante: 340 cm<sup>3</sup> (0,34 l)

## 26.4 Peso

senza rifornimenti, senza attrezzo di taglio e riparo

FS 70 C: 5,4 kg  
FS 70 RC: 4,8 kg

## 26.5 Valori acustici e vibratori

Per determinare i valori acustici e vibratori si considerano il minimo e il regime massimo nominale in parti uguali.

Per altri particolari sull'osservanza della direttiva 2002/44/CE Vibrazione per il datore di lavoro, ved. [www.stihl.com/vib/](http://www.stihl.com/vib/)

[www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

### 26.5.1 Livello di pressione acustica L<sub>peq</sub> secondo ISO 22868

**FS 70 C**  
con testa falciante: 94 dB(A)  
con attrezzo metallico: 94 dB(A)

**FS 70 RC**  
con testa falciante: 94 dB(A)  
con attrezzo metallico: 94 dB(A)

### 26.5.2 Livello di potenza acustica L<sub>w</sub> secondo ISO 22868

**FS 70 C**  
con testa falciante: 105 dB(A)  
con attrezzo metallico: 104 dB(A)

**FS 70 RC**  
con testa falciante: 105 dB(A)  
con attrezzo metallico: 104 dB(A)

### 26.5.3 Valore vibratorio a<sub>hv,eq</sub> secondo ISO 22867

**FS 70 C**

	Impugnatura sinistra	Impugnatura destra
con testa falciante:	7,0 m/s <sup>2</sup>	5,5 m/s <sup>2</sup>
con attrezzo metallico:	6,6 m/s <sup>2</sup>	6,6 m/s <sup>2</sup>

**FS 70 RC**

	Impugnatura sinistra	Impugnatura destra
con testa falciante:	7,6 m/s <sup>2</sup>	6,0 m/s <sup>2</sup>
con attrezzo metallico:	6,6 m/s <sup>2</sup>	6,6 m/s <sup>2</sup>

Per il livello di pressione acustica e per quello di potenza acustica, il valore K-secondo la direttiva 2006/42/CE = 2,0 dB(A); per il valore vibra-

torio, il valore K-secondo la direttiva 2006/42/CE = 2,0 m/s<sup>2</sup>.

## 26.6 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH (CE) n. 1907/2006, vedere

[www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 26.7 Valore delle emissioni dei gas di scarico

Il valore di CO<sub>2</sub> misurato nella procedura di omologazione del tipo UE è riportato all'indirizzo

[www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2)

nei dati tecnici specifici per il prodotto.

Il valore di CO<sub>2</sub> misurato è stato calcolato su un motore rappresentativo dopo una procedura di collaudo standardizzata a condizioni di laboratorio e non rappresenta alcuna garanzia esplicita o implicita in merito alle prestazioni di un determinato motore.

Con l'uso conforme descritto nelle presenti istruzioni per l'uso e la manutenzione vengono soddisfatti i requisiti in vigore per le emissioni dei gas di scarico. In caso di alterazioni al motore decade l'autorizzazione all'esercizio.

## 27 Avvertenze per la riparazione

Gli utenti di questa apparecchiatura possono eseguire solo le operazioni di manutenzione e di cura descritte nelle Istruzioni d'uso. Le riparazioni più complesse devono essere eseguite solo da rivenditori.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso rivenditori STIHL. Ai quali sono regolarmente offerti corsi di aggiornamento e messe a disposizione informazioni tecniche.

Nelle riparazioni montare solo particolari autorizzati da STIHL per questa apparecchiatura o particolari tecnicamente equivalenti. Usare solo ricambi di prima qualità. Diversamente può esservi il pericolo di infortuni o di danni all'apparecchiatura.

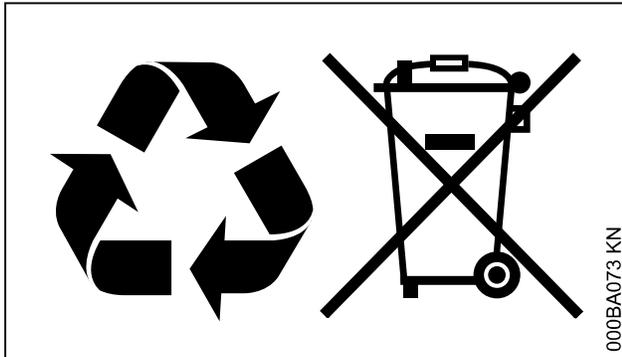
STIHL consiglia di impiegare ricambi originali STIHL.

I ricambi originali STIHL si riconoscono dal numero di codice STIHL del ricambio, dal logo **STIHL**® ed eventualmente dalla sigla d'identificazione del ricambio STIHL **GI**® (i ricambi piccoli possono portare anche solo la sigla).

## 28 Smaltimento

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.



- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

## 29 Dichiarazione di conformità UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen  
Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

Tipo di costruzione:	Decespugliatore
Marchio di fabbrica:	STIHL
Tipo:	FS 70 C
	FS 70 C-E
	FS 70 RC
	FS 70 RC-E
Identificazione di serie:	4144
Cilindrata	27,2 cm <sup>3</sup>

corrisponde alle disposizioni pertinenti delle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valide alla rispettiva data di produzione:

EN ISO 11806-1, EN 55012, EN 61000-6-1

Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura prevista dalla direttiva 2000/14/CE, Allegato V, applicando la norma ISO 10884.

### Livello di potenza acustica misurato

108 dB(A)

### Livello di potenza acustica garantito

110 dB(A)

Documentazione tecnica conservata presso:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

L'anno di costruzione e il numero di matricola sono indicati sull'apparecchiatura.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

CE

## 30 Dichiarazione di conformità UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen  
Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

Tipo di costruzione:	Decespugliatore
Marchio di fabbrica:	STIHL
Tipo:	FS 70 C
	FS 70 C-E
	FS 70 RC
	FS 70 RC-E
Identificazione di serie:	4144
Cilindrata	27,2 cm <sup>3</sup>

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by

Equipment for use Outdoors Regulations 2001 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valedoli alla rispettiva data di produzione:

EN ISO 11806-1, EN 55012, EN 61000-6-1

Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura prevista dal regolamento del Regno Unito Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8, con applicazione della norma ISO 10884.

#### **Livello di potenza acustica misurato**

107 dB(A)

#### **Livello di potenza acustica garantito**

109 dB(A)

Documentazione tecnica conservata presso:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

L'anno di costruzione e il numero di matricola sono indicati sull'apparecchiatura.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

**UK  
CA**

## **31 Indirizzi**

### **Amministrazione generale STIHL**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

### **Distributori STIHL**

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7

0458-570-9421-E

2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon:+41 44 9493030